

SECRETARIA DEL
CORECA
CAC



THE WORLD BANK



Informe Final del Proyecto

**Fortalecimiento de las Capacidades Institucionales
a nivel Nacional y Regional para la Gestión de
Políticas Comerciales para la Agricultura**

**PROYECTO CORECA/RUTA/BIRF
(IDF 27 182-NI)**

IICA
E14
325

Abril, 2001



**SECRETARIA DEL
CORECA
CAC**



2000 9 29 10:00



THE WORLD BANK

Informe Final del Proyecto

Fortalecimiento de las Capacidades Institucionales a nivel Nacional y Regional para la Gestión de Políticas Comerciales para la Agricultura

**PROYECTO CORECA/RUTA/BIRF
(IDF 27 182-NI)**

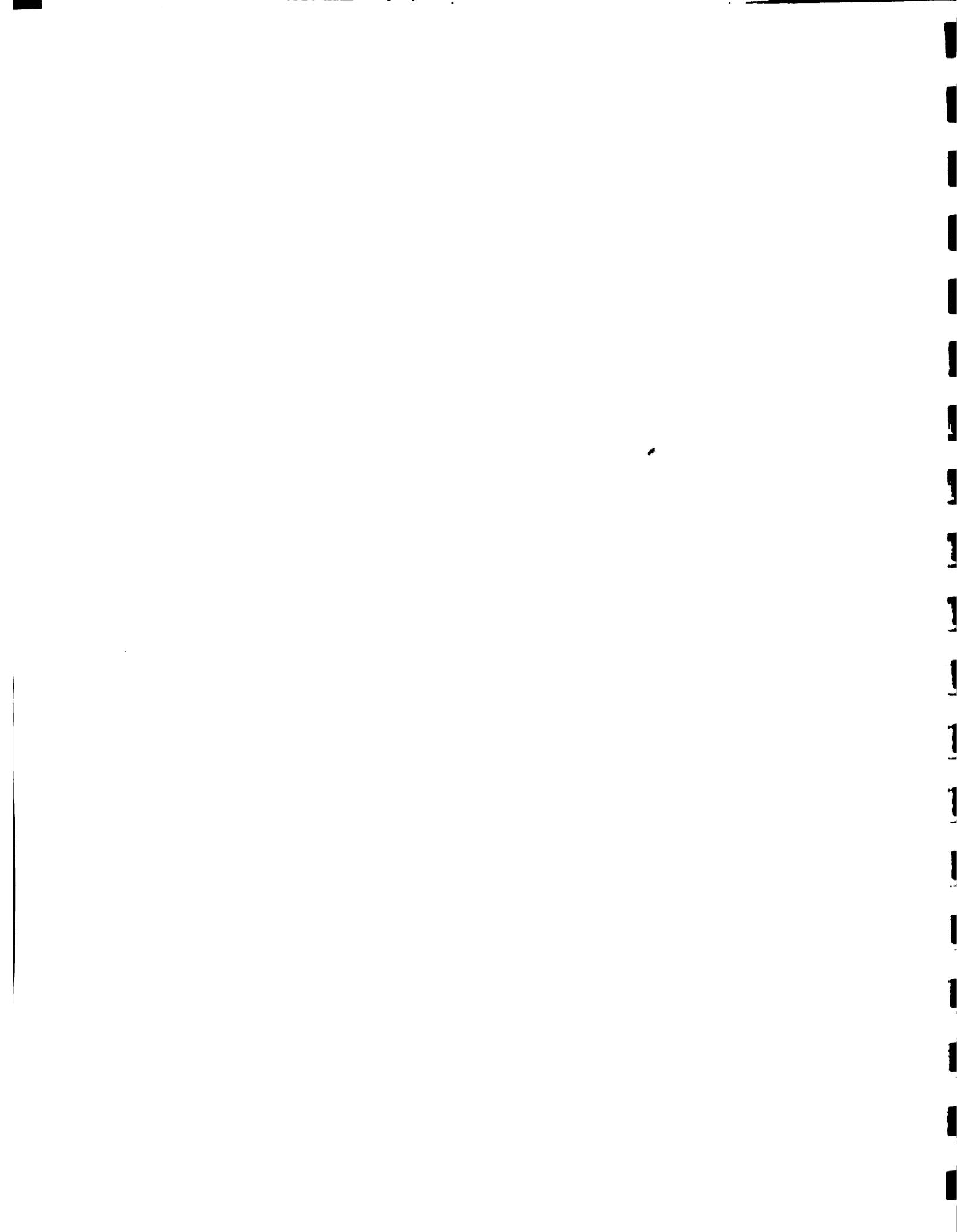
Abril, 2001

00004487

110A
E14
325-

CONTENIDO

PRESENTACIÓN	3
AGRADECIMIENTOS.....	4
SIGLAS UTILIZADAS	5
RESUMEN EJECUTIVO	7
I. INFORMACIÓN BÁSICA DEL PROYECTO.....	9
II. ANTECEDENTES Y CONTEXTO EN EL QUE SE CONCIBIÓ EL PROYECTO	9
A. Contexto económico de la región centroamericana.....	10
B. La Secretaría del CORECA-CAC	11
C. Aporte y resultados de la Primera Etapa de Fortalecimiento Institucional a los Ministerios de Agricultura en Negociaciones y Administración de Tratados Comerciales (1995-1997).....	12
III. LA GESTIÓN DE UNA SEGUNDA ETAPA.....	18
IV. EJECUCIÓN DEL PROYECTO Y RESULTADOS LOGRADOS.....	19
A. Ejecución del proyecto	19
B. Resultados obtenidos.....	22
C. Divulgación de los resultados.....	37
V. APRENDIZAJES ADQUIRIDOS	39
A. Enseñanzas en materia de desarrollo institucional.....	39
B. Enseñanzas en materia de ejecución del Proyecto	40
VI. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....	41



PRESENTACIÓN

La Secretaría del Consejo Regional de Cooperación Agrícola-CORECA y del Consejo Agropecuario Centroamericano-CAC (Secretaría CORECA-CAC) presenta el Informe Final del Proyecto: *Fortalecimiento de las Capacidades Institucionales a nivel Nacionales y Regional para la Gestión de Políticas Comerciales para la Agricultura* (IDF Grant 27 182-NI), que se ejecutó del 15 de junio, 1998 al 8 de abril, 2001, a través de una donación del Fondo de Desarrollo Institucional del Banco Mundial, en cuya gestión y negociación se contó con el apoyo de la Unidad Regional de Asistencia Técnica-RUTA.

// En este informe se analizan los antecedentes y contexto en que se gestó el Proyecto, destacándose tres aspectos: i) la situación de la región centroamericana y del sector agropecuario en particular; ii) la situación de la Secretaría del CORECA-CAC y iii) los resultados de la primera etapa de fortalecimiento institucional a los Ministerios de Agricultura en Negociaciones y Administración de Tratados Comerciales (IDF Grant 28 860-CR). "

Sobre la Primera Etapa (1995-1997) es necesario resaltar que constituyó la base a partir de la cual se incorporó la agenda de comercio exterior dentro de los Ministerios de Agricultura de la región. Es por ello que, en este informe se reitera sobre sus resultados, dentro de un proceso continuo que por casi siete años (1995-2001), apoyó al sector agropecuario centroamericano en este tema.

El Informe contempla también la forma en cómo se ejecutó el Proyecto: la gestión, utilización de los recursos y la supervisión. Analiza en detalle los resultados logrados en cada uno de los componentes, en especial, los relativos a la capacitación y el contexto en que se desarrollaron los diferentes eventos nacionales y regionales; los estudios y publicaciones, la divulgación de éstos y las actividades relacionadas con fortalecimiento institucional.

Finalmente, el informe hace referencia a las enseñanzas adquiridas en materia de desarrollo institucional y de ejecución del Proyecto, así como las principales conclusiones y recomendaciones sugeridas a los Ministerios de Agricultura y Organismos involucrados en esta iniciativa.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

101

AGRADECIMIENTOS

Al finalizar este Proyecto expresamos nuestro más sincero agradecimiento a las siguientes organizaciones internacionales, regionales y gubernamentales:

- A los Ministerios de Agricultura y Ganadería del Istmo Centroamericano, en especial a los Despachos Ministeriales, a las Unidades de Política Comercial y a las Unidades Técnicas Nacionales, por haber permitido apoyar la gestión institucional en temas relativos al comercio internacional agropecuario, a través de este Proyecto.
- Al Ministerio de Finanzas del Gobierno de Nicaragua, por haber aceptado, en nombre de los países de Centroamérica, la Donación del Banco Mundial, a través de la firma de la Carta de entendimiento con dicha institución y asignar la responsabilidad de su ejecución a la Secretaría del CORECA-CAC.
- Al Fondo de Desarrollo Institucional del Banco Mundial, por haber hecho posible la ejecución de dos Proyectos de Comercio en momentos de grandes transformaciones en el comercio agropecuario mundial, con iguales repercusiones en la región centroamericana
- A la Agencia Regional de Asistencia Técnica-RUTA, y a sus instituciones socias, por apoyar todas las actividades programadas, permitir utilizar la red de Unidades Técnicas Nacionales ubicadas en cada país y facilitar la gerencia del Proyecto, a través de su vinculación con el Banco Mundial
- Al Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura-IICA, en especial, al Area de Políticas y Comercio, por la disposición para compartir una agenda de trabajo en Centroamérica y encontrar formas cooperativas para el desarrollo de actividades nacionales, regionales y extrarregionales.
- Nuestro agradecimiento está dirigido también a la Dirección de Finanzas del IICA, que administró los fondos de la Donación del Banco Mundial y, en general, a todas las Areas de Concentración del Consorcio Técnico; al Centro Regional Central y a las Agencias de Cooperación ubicadas en los países centroamericanos, por el apoyo y colaboración brindada en las actividades nacionales, regionales y extrarregionales.
- A todos los organismos, gobiernos, funcionarios públicos, gremios y productores del sector agroalimentario centroamericano, que colaboraron y compartieron muchas de las actividades desarrolladas por este Proyecto.

Estamos seguros que este Proyecto contribuyó a crear una nueva visión en el trabajo institucional de la Secretaría del CORECA-CAC y de los Ministerios de Agricultura de la región centroamericana, pero que estos resultados no se hubieran logrado sin el apoyo y la colaboración de todos Ustedes.

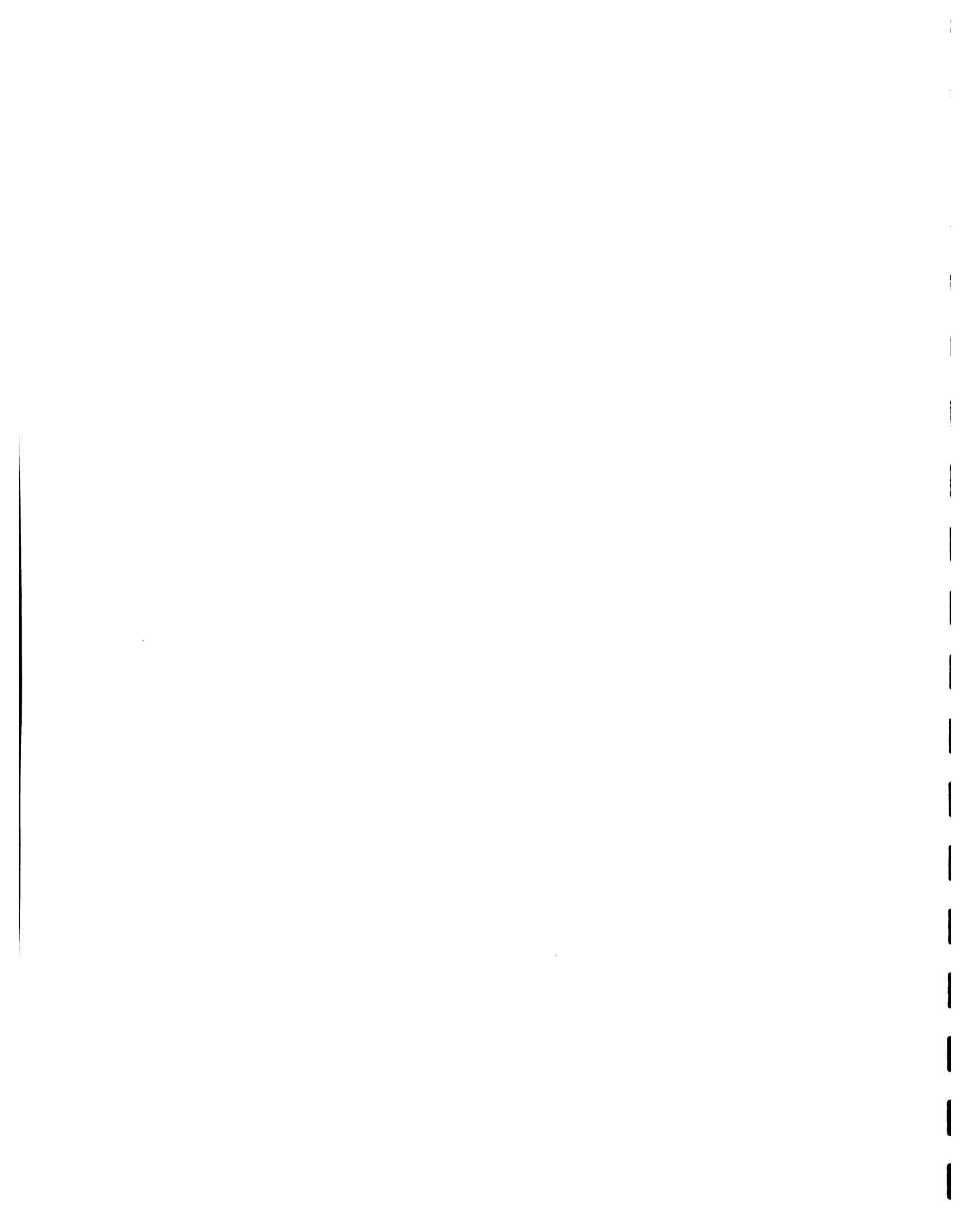
Róger Guillén Bustos
Secretario del CORECA-CAC

Tania López Lee
Coordinadora del Proyecto

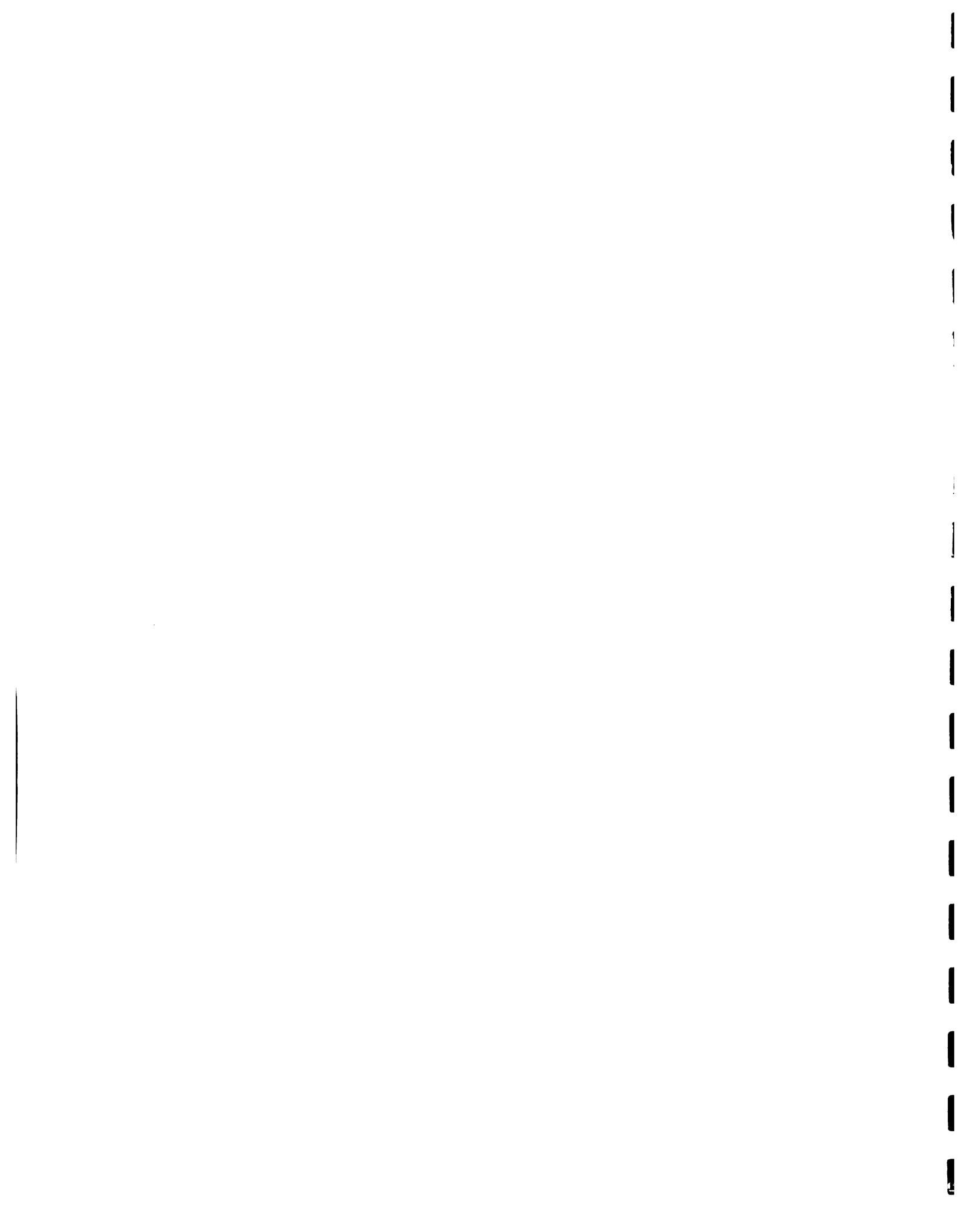


SIGLAS UTILIZADAS

ALCA	Area de Libre Comercio de las Américas
ASERCA	Apoyos y Servicios a la Comercialización Agropecuaria de México
BANCOMEXT	Banco Nacional de Comercio Exterior de México
BIRF	Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (Banco Mundial)
CNPL	Cámara Nacional de Productores de Leche de Costa Rica
CRC	Centro Regional Central del IICA
CAC	Consejo Agropecuario Centroamericano
CORECA	Consejo Regional de Cooperación Agrícola
EMA	Entidad Mexicana de Acreditación
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FECCALAC	Federación Centroamericana y del Caribe del Sector Lácteo
FLACSO	Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales
FIRA	Fideicomisos Instituidos en Relación con la Agricultura de México
GATT	Siglas en inglés del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio
GEPLACEA	Grupo de Países Latinoamericanos y del Caribe Exportadores de Azúcar
GINA	Grupo Informal de Negociadores de las Américas
IDF	Siglas en inglés del Fondo de Desarrollo Institucional del Banco Mundial
IICA	Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura
IICE-UCR	Instituto de Investigaciones en Ciencias Económicas de la Universidad de Costa Rica
IFPRI	International Food Policy Research Institute
INCAE	Instituto Centroamericano de Administración de Empresas
LATN	Latin American Trade Network



MAG's	Ministerios de Agricultura y Ganadería de los países beneficiarios del Proyecto
MIDA	Ministerio de Desarrollo Agropecuario de Panamá
NORMEX	Sociedad Mexicana de Normalización y Certificación
OMC	Organización Mundial del Comercio
ONAPLAN	Oficina Nacional de Planificación de República Dominicana
PROCAMPO	Programas de Apoyos Directos al Campo de México
PROMECAFE	Programa Cooperativo Regional para el Desarrollo Tecnológico y la Modernización de la Caficultura de Centroamérica, República Dominicana y Jamaica
RUTA	Siglas en inglés de la Unidad Regional de Asistencia Técnica
SAGAR	Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural de México
SECOFI	Secretaría de Comercio y Fomento Industrial de México
SICA	Sistema de Integración Centroamericana
TLC'S	Tratados de Libre Comercio
UNCTAD	Conferencia de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo
UPC	Unidades de Política Comercial de los MAG's
UPCI	Unidad de Prácticas Comerciales Internacionales/SECOFI
USAID	Siglas en inglés de la Agencia Internacional para el Desarrollo de los Estados Unidos de América
UTN	Unidades Técnicas Nacionales de RUTA



RESUMEN EJECUTIVO

1. El presente Informe fue elaborado por la Secretaría del CORECA-CAC para ser presentado a los Ministerios de Agricultura de la región -beneficiarios del Proyecto- así como al Banco Mundial, por ser el Organismo Donante, que hizo posible ejecutar el Proyecto "Fortalecimiento de las Capacidades Institucionales a nivel Nacional y Regional para la Gestión de Políticas Comerciales para la Agricultura (IDF 27 182-NI), a través del Fondo de Desarrollo Institucional.
2. Este Informe es presentado también a todas aquellas agencias y organismos internacionales y regionales que hicieron posible y apoyaron muchas de las actividades desarrolladas por el Proyecto y en general, a otras instancias – públicas y privadas- que pudiera serle de interés. El documento está estructurado en seis capítulos y, para ubicar al lector, a continuación se hará referencia a cada uno de ellos, para destacar algunas particularidades de este Informe.
3. El primer capítulo contiene la información básica del Proyecto: nombre, número de identificación, organismos de ejecución, sede, beneficiarios, fecha de aprobación y término y monto de la donación.
4. En el segundo capítulo se hace referencia a los antecedentes y al contexto en que se desarrolló el Proyecto (IDF 27-182-NI), destacándose tres aspectos:
 - La situación económica y política de la región durante la década de los noventa, después de varios procesos de ajuste estructural que buscaron la estabilización económica y el desarrollo a partir de un ambiente macroeconómico más estable. Durante este período, en forma simultánea, casi todos los países centroamericanos formalizaron sus procesos de adhesión al entonces Acuerdo General de Aranceles Aduaneros y Comercio-GATT, hoy convertido en la Organización Mundial del Comercio y participaron simultáneamente en la Ronda Uruguay, donde se incluyó, por primera vez la agricultura en la agenda de negociaciones multilaterales
 - Se analiza la situación de la Secretaría del CORECA-CAC desde el punto de vista de la necesidad de incorporar en su agenda de trabajo los temas de las negociaciones y el comercio internacional, para atender una nueva demanda por parte de los Ministerios de Agricultura de la región centroamericana, para apoyarlos en funciones muy diferentes a las tradicionalmente realizadas dentro de una economía cerrada.
 - Se destacan los alcances, aportes y resultados de la primera etapa (1995-1997) de fortalecimiento Institucional a los Ministerios de



Agricultura en Negociaciones y Administración de Tratados Comerciales.

5. El capítulo tercero cita el Acuerdo de los Ministros del Consejo Agropecuario Centroamericano, tomado en reunión realizada en abril de 1997 en Honduras, mediante el cual se solicitó apoyo al Proyecto RUTA III para una segunda fase, que permitiera a los MAG's seguir beneficiándose, a través de un nuevo Proyecto, de la cooperación del Banco Mundial para su fortalecimiento institucional en los temas relativos al comercio internacional.
6. El capítulo cuarto explica en detalle los resultados logrados en cada uno de los componentes del Proyecto: i) *Capacitación*, donde se realizaron 11 seminarios nacionales con un total de 481 participantes y 14 seminarios regionales, con un total de 978 participantes; ii) *Estudios y Publicaciones*, donde hubo una buena producción de documentos de interés para el comercio agroalimentario de la región; iii) *Pasantías*, donde se destaca el apoyo del Gobierno de México, que hizo posible llevar a cabo una actividad de gran interés para los participantes, no solo por la vinculación de ese país con la región, sino también por las grandes transformaciones de la política agrícola y comercial mexicana; iv) *Equipo para las Unidades de Política Comercial*, donde se dotó de computadoras y/o impresoras a Belice, Costa Rica, Honduras y Nicaragua y; v) la *Administración del Proyecto*, que permitió cumplir con los objetivos planteados y tomar decisiones oportunas para una mejor utilización de los recursos.
7. También en el capítulo cuarto, se hace un análisis de la ejecución del Proyecto desde una perspectiva general y particular, haciendo referencia al contexto en que se desarrollaron cada una de las actividades y la oportunidad que tuvo el Proyecto de apoyar a los países y a la región en situaciones coyunturales. Se destaca las alianzas que el Proyecto estableció con diversas organizaciones internacionales y regionales, que permitieron un mejor aprovechamiento de los recursos, principalmente en las actividades de tipo regional.
8. El capítulo quinto hace referencia a las enseñanzas que en materia de desarrollo institucional y ejecución del Proyecto se hace necesario rescatar, principalmente su contribución a la visión regional del comercio, al desarrollo de equipos de trabajo y redes formales e informales de especialistas sectoriales, al cambio de visión de los MAG's en relación a su entorno internacional y al fortalecimiento institucional en esta área de trabajo. Se considera que han sido muchos otros los factores que han incidido en esta nueva visión de ver la agricultura y su comercio, pero que el Proyecto hizo lo suyo, a través de un esfuerzo conjunto entre las partes involucradas.
9. Finalmente, el capítulo sexto contiene las principales conclusiones del Proyecto y formula una serie de recomendaciones a ser consideradas por los gobiernos y organismos involucrados en esta iniciativa.



I. INFORMACIÓN BÁSICA DEL PROYECTO

1. Nombre	Fortalecimiento de las Capacidades Institucionales a nivel Nacional y Regional para la Gestión de Políticas Comerciales para la Agricultura
2. Código	"Institutional Development Fund-Grant" IDF27 182-NI Banco Mundial
3. Organismo de Ejecución	Secretaría del CORECA-CAC
4. Sede del Proyecto	San José Costa Rica.
5. Beneficiarios	Ministerios de Agricultura de Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá
6. Fecha de aprobación	8 de abril, 1998
7. Fecha de inicio	15 de junio, 1998
8. Fecha de terminación del Proyecto	8 de abril, 2001
9. Financiación	
Costo total del Proyecto	US\$381.880.00 (82%)
Cofinanciación	US\$82.450.00 (18%)

II. ANTECEDENTES Y CONTEXTO EN EL QUE SE CONCIBIÓ EL PROYECTO

Los antecedentes y el contexto en que surge el Proyecto deben hacer referencia a tres aspectos:

- i) la situación y el contexto económico de la región centroamericana y del sector agropecuario en particular;
- ii) la situación de la Secretaría del CORECA¹-CAC² para atender nuevos retos y temas en apoyo a los Ministerios de Agricultura de la región y;

¹ EL Consejo Regional de Cooperación Agrícola-CORECA, está integrado por los Ministros y Secretarios de Agricultura de Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá y República Dominicana

² El Consejo Agropecuario Centroamericano-CAC, es un órgano del SICA y está integrado por los Ministros de Agricultura de Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá. Ambos Consejos comparten una sola Secretaría que es aportada por el IICA, y en este documento se hace referencia a ella como la Secretaría del CORECA-CAC

|
|
|
|

- iii) el aporte y los resultados de la Primera Etapa con la ejecución del Proyecto *"Fortalecimiento Institucional del Sector Agropecuario en Negociaciones y Administración de Tratados Comerciales Internacionales"*, que se aprobó en enero, 1995, inició su ejecución en junio de ese mismo año y concluyó en octubre, 1997.

A. Contexto económico de la región centroamericana

La década de los noventa se caracterizó por ser una época de grandes transformaciones en la región. Superada la crisis de la deuda externa y aún en un proceso de ajuste estructural, Centroamérica no fue ajena a la revolución económica, comercial e informática de la época. El nuevo modelo de desarrollo implicó una menor participación del estado en actividades económicas, una reducción del aparato estatal, un proceso de apertura de fronteras y de desarrollo de nuevos sectores exportadores.

Paralelo a este proceso de ajuste estructural, casi en forma simultánea, y como parte de esta orientación de la economía hacia el exterior, se iniciaron los procesos de adhesión de Costa Rica, El Salvador y Guatemala al entonces Acuerdo General de Aranceles Aduaneros y Comercio-GATT, y con posterioridad, lo hicieron Honduras y Panamá. Nicaragua, miembro fundador del GATT, atendía una agenda nacional no menos compleja, de una economía en transición.

Las motivaciones para iniciar el proceso de adhesión al GATT respondían a varios factores, tales como: la necesidad de asegurar jurídicamente las reglas del comercio internacional que debían acompañar la nueva orientación de los modelos de desarrollo impulsados en la región, principalmente cuando muchas de las exportaciones de los países centroamericanos enfrentaron litigios y tratamientos discriminatorios por parte de algunos socios comerciales extrarregionales.

Sin embargo, la crisis del sistema multilateral de comercio, previo a la Ronda Uruguay, reflejada en el creciente proteccionismo agrícola, las restricciones y normas con las que se regía el comercio internacional de textiles -ambos sectores estratégicos para los países en desarrollo-, así como la crisis de los precios internacionales; la utilización cada día mayor de restricciones no arancelarias; la utilización de medidas de salvaguardias discrecionales y la frecuencia de controversias comerciales que eran examinadas en el GATT, motivaron las discusiones y el ambiente para iniciar en 1986 una nueva ronda de negociaciones comerciales, la Ronda Uruguay, que concluyó en 1994 y contempló una agenda amplia, donde la agricultura, su comercio y las disciplinas que la rigen, entraban por primera vez en la agenda del GATT.



Los países de la región centroamericana enfrentaron diferentes procesos complejos en el campo del comercio internacional. La adhesión al GATT y las implicaciones de este proceso en los regímenes de la política comercial y, en forma paralela; la participación en las negociaciones de la Ronda Uruguay. Una vez concluidos estos dos procesos, se inició la modernización de las instituciones y de los instrumentos comerciales de la integración económica centroamericana, a través de lo que se llamó un proceso de "regionalismo abierto". Cabe destacar que en esta misma época, surgen también las primeras iniciativas para la negociación de tratados de libre comercio con terceros países.

La conjugación de todos estos factores trajeron importantes repercusiones en el sector agropecuario de los países centroamericanos: i) menor intervención de los organismos estatales de comercialización de productos básicos; ii) eliminación paulatina de licencias de importación y reducción generalizada de los aranceles; iii) adopción de un marco disciplinario multilateral para la formulación de políticas agrícolas; iv) desarrollo de productos no tradicionales y búsqueda de nuevos mercados; v) limitada capacidad financiera para hacer frente a esa nueva agenda y; vi) la necesidad de los Ministerios de Agricultura y otras instituciones del sector público agropecuario, de establecer, sobre la marcha, una estructura institucional acorde con los nuevos tiempos.

B. La Secretaría del CORECA-CAC

Es en este mismo período donde surge la nueva institucionalidad de la integración centroamericana. En 1991 se crea el Sistema de la Integración Centroamericana-SICA, y se define dentro de su estructura, los consejos de ministros sectoriales.

En el caso del sector agropecuario, en la X Cumbre Presidencial, realizada en El Salvador en julio, 1991 se reconoció al Consejo de Ministros de Agricultura del Istmo Centroamericano-CAC y su Secretaría, como el mecanismo institucional para la vinculación del sector agrícola con los otros mecanismos del nuevo proceso de la integración regional.

Respaldados en dicha Decisión Presidencial, los Ministros de Agricultura de Centroamérica solicitaron al IICA apoyo para la creación de una Secretaría cuya función sería facilitar el funcionamiento del nuevo Consejo de Ministros. Es oportuno recordar que desde el inicio de los años ochenta, ya el IICA aportaba la Secretaría del CORECA. Como resultado de esta solicitud, se firmó un Convenio de Cooperación entre el CAC y el IICA para la que Secretaría del CORECA funcionara también como Secretaría del CAC, lo cual se ha cumplido hasta la fecha. En este Informe a esta instancia se le cita como Secretaría del CORECA-CAC.

Con un recargo de funciones, la Secretaría del CORECA-CAC asumió una nueva demanda: el contexto económico y comercial del momento, implicó



nuevas responsabilidades para los Ministerios de Agricultura y una capacidad limitada para dar respuesta efectiva a estos retos. No se contaba con una estructura institucional adecuada para el diseño y la conducción de la política comercial agropecuaria y, en la mayoría de los casos, tampoco con el recurso humano capacitado en los Ministerios de Agricultura y en la Secretaría del CORECA-CAC.

Considerando lo anterior, los Ministros del CAC acordaron solicitar apoyo a los organismos internacionales para establecer un *"Programa de Cooperación para apoyar a los países miembros del CAC, en el fortalecimiento de su capacidad técnica para la Negociación y Administración de Acuerdos y Tratados Comerciales Internacionales, y en especial, para el cumplimiento de los compromisos adquiridos en dichos Acuerdos, obtener el máximo aprovechamiento de los nuevos instrumentos comerciales, así como enfrentar eventuales efectos adversos que podrían derivarse del nuevo escenario internacional para el comercio exterior agropecuario de Centroamérica..."*³

En seguimiento a este Acuerdo la Secretaría del CORECA-CAC elaboró un proyecto con el apoyo de RUTA que tuvo acogida en el Fondo de Desarrollo Institucional (IDF por sus siglas en inglés) del Banco Mundial. Este Fondo otorga donaciones para financiar asistencia técnica y programas de desarrollo institucional en aquellas áreas de trabajo consideradas como estratégicas para el Banco, tal es el caso de las destinadas a la sostenibilidad de reformas, que fortalezcan la capacidad de los beneficiarios para diseñar y ejecutar nuevas políticas y programas, tanto en el sector público como en el privado.

C. Aporte y resultados de la Primera Etapa de Fortalecimiento Institucional a los Ministerios de Agricultura en Negociaciones y Administración de Tratados Comerciales (1995-1997)

En enero de 1995, con el apoyo de la Unidad Regional de Asistencia Técnica-RUTA, el Banco Mundial, a través del Fondo de Desarrollo Institucional, aprobó una donación por un monto de US\$471.000.00. Con estos recursos, en junio de ese mismo año, se inició el Proyecto *"Fortalecimiento Institucional del Sector Agropecuario en Negociaciones y Administración de Tratados Comerciales Internacionales"*.

Esta sección hace referencia a este Proyecto, dado que sus resultados contribuyeron a sentar las bases para fortalecer institucionalmente al sector agropecuario de la región, en la gestión de la política comercial sectorial y para una participación efectiva de las instituciones sectoriales en los procesos de negociación y administración de acuerdos comerciales internacionales.

³ Acuerdo No.1 del Consejo Agropecuario Centroamericano. Reunión Extraordinaria. Turrialba, Costa Rica, 13 de enero, 1994

1. Principales resultados de la Primera Etapa

• Fortalecimiento institucional

La creación de las Unidades de Política Comercial-UPC dentro de los Ministerios de Agricultura y Ganadería de la región, fueron el punto de partida básico para encausar los esfuerzos al desarrollo de capacidades del personal y al fortalecimiento institucional en el área de política comercial agropecuaria.

Este esfuerzo debió contar con el apoyo político: fue necesario una definición de los Despachos Ministeriales, originada por una necesidad reconocida de contar con una estructura de apoyo a la toma de decisiones en materia de comercio exterior. Se requería que las UPC's manejaran temas y disciplinas comerciales y desarrollaran relaciones interinstitucionales con otras dependencias que tuvieran competencia en la política comercial y sectorial. Asimismo, estas unidades debían manejar o coordinar lo concerniente a medidas comerciales que afectaran al sector agroalimentario.

En esencia, se buscaba que estas UPC's ejercieran un papel concertador y asesoraran la toma de decisiones dentro de los instrumentos previsibles en los acuerdos comerciales internacionales.

Las tareas iniciales de las UPC's se concentraron en: i) el cumplimiento de los compromisos asumidos en el Acuerdo sobre la Agricultura y el Acuerdo sobre Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la OMC; ii) las negociaciones de tratados de libre comercio que se estaban gestando; iii) la negociación de los países del continente para la suscripción del Area de Libre Comercio de las Américas-ALCA y; iv) el proceso de integración centroamericano, específicamente en relación al perfeccionamiento de una zona de libre comercio regional para los productos agropecuarios.

Este Proyecto proporcionó orientaciones básicas⁴ para la constitución de las UPC's, identificando los recursos humanos, técnicos y financieros necesarios para iniciar funciones; el acceso a las fuentes de información más relevantes; la participación de los integrantes de las UPC's en las misiones de negociación y la necesidad de que éstas tuvieran una vinculación ágil con el Despacho Ministerial.

Otro aspecto a destacar, fue el suministro de equipo de cómputo que se hizo a través de este Proyecto a todas las UPC's que se iban conformando. Los profesionales destacados en las Unidades de Política Comercial eran también beneficiarios de la capacitación, participaban en reuniones técnicas de carácter regional y, poco a poco, fueron intercambiando experiencias y creando una red

⁴ Secretaría del Consejo Agropecuario Centroamericano: Consideraciones para constituir una Unidad de Política Comercial dentro de los Ministerios de Agricultura y Ganadería. Julio, 1995



de trabajo a nivel regional. Muchos de los estudios que se realizaron en el marco de este proyecto, apoyaron a las UPC's en la construcción de posiciones y propuestas técnicas en los procesos de negociación en curso.

Durante 1995 se crearon UPC's en Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Panamá y en 1996, en Honduras. Se debe recordar que Belice se incorporó al Consejo Agropecuario Centroamericano en diciembre de 1996, a pocos meses del cierre de este primer proyecto, por lo cual no fue beneficiario del mismo.

• *Capacitación*

El objetivo de introducir un componente de capacitación en el proyecto estaba ligado también al componente sobre Fortalecimiento Institucional. Era necesario dirigir la capacitación –en primera instancia- a los profesionales y técnicos que estaban conformando las recién creadas Unidades de Política Comercial en los Ministerios de Agricultura y Ganadería. Pero también fueron beneficiarios representantes de otras instituciones gubernamentales y gremios y empresarios vinculados al sector agropecuario.

Las actividades de capacitación fueron seminarios y talleres de carácter nacional, regional y pasantías para intercambio de experiencias. Cabe destacar que el primer seminario nacional que se realizó en los seis países beneficiarios fue dirigido al conocimiento, comprensión y dominio de los nuevos instrumentos técnicos y legales del comercio internacional agropecuario, regido en el pasado en gran medida, por los cuotas, licencias y restricciones cuantitativas o acuerdos especiales de importación y exportación de los productos básicos.

Los seminarios nacionales, que se llevaron a cabo entre 1995 y 1996 se diseñaron con contenidos que analizaban las implicaciones del proceso de apertura de fronteras, la reducción de la participación del estado y la sustitución de un sistema de controles y prohibiciones por un régimen de comercio abierto, donde el arancel era la única restricción al comercio internacional y donde regían un nuevo conjunto de instrumentos de protección y defensa comercial.

Se incorporaron, además, las normas técnicas y las medidas sanitarias y fitosanitarias, dado que las mismas comenzaron a tener una relevancia especial en el comercio internacional de productos agropecuarios y que podrían convertirse en instrumentos de protección solapada, por tanto, debían seguir un conjunto de principios y procedimientos, contenidos en los acuerdos de la OMC y en las organizaciones internacionales especializadas.

Otra área de atención en los programas de capacitación fue el análisis de los diferentes escenarios del comercio internacional. Se analizó, casi sobre la marcha, los principales ámbitos del comercio internacional (multilateral, hemisférico, bilateral y regional), así como los acuerdos vinculantes para el sector agropecuario e identificar las acciones sectoriales necesarias, tanto para

un mejor aprovechamiento de las oportunidades, como para el cumplimiento de los compromisos adquiridos con la entrada en vigor de estos acuerdos y tratados internacionales.

Esta nueva concepción de fronteras abiertas trajo retos para el sector agroalimentario de la región, principalmente en relación a la competitividad, tanto del sector exportador, como de aquél que debía competir en el mercado doméstico con productos importados. Fue necesario introducir dentro de estos programas de capacitación, algunas experiencias aplicadas en el análisis de competitividad, así como elementos para el diseño y la formulación de la nueva política comercial y sectorial agropecuaria.

Cabe destacar que en el componente de capacitación, durante esta primera etapa, se logró trabajar y desarrollar actividades en coordinación con varias agencias socias de RUTA, especialmente con el IICA. Dentro de este marco de cooperación entre agencias, se promovió la participación de funcionarios del sector agropecuario de la región centroamericana en talleres y seminarios extraregionales, auspiciados por la FAO, Banco Mundial e IFPRI. Estas alianzas interinstitucionales permitieron consolidar un equipo de capacitadores de alto nivel sin costo alguno para este proyecto, en términos de honorarios,

Otra modalidad utilizada fue la capacitación en servicio o pasantías, que permitieron llevar funcionarios de las UPC's de algunos países, a aquéllos que tuvieran alguna experiencia importante que compartir en el tema del desarrollo institucional de los Ministerios de Agricultura para atender la administración y negociación de acuerdos comerciales internacionales.

• *Estudios y reuniones técnicas*

El nuevo entorno económico y comercial para el sector agropecuario implicó nuevas formas de formular la política sectorial y cambios en el quehacer del sector agropecuario de la región centroamericana. Se requirió analizar sectores, productos y servicios, no solo en los países, sino entre los países de la región y sus socios comerciales. De acuerdo con lo anterior, en el marco de este Proyecto se realizaron los siguientes estudios y reuniones técnicas:

El sector de la ganadería de carne en Centroamérica enfrentó crecientes desafíos: problemas de rentabilidad, rezago tecnológico, incorporación de Uruguay y Argentina en la circuito *no aftoso* y por ende, nuevos competidores para la región, una demanda creciente en el consumo de otro tipo de carnes, etc.. La importancia socioeconómica de esta actividad, motivó a la Secretaría del CORECA-CAC, con el apoyo del proyecto, a realizar un diagnóstico de los problemas prioritarios de esta rama de actividad, para lo cual, durante 1996 y 1997, se realizaron cinco estudios nacionales que contemplaron no solo la fase diagnóstica, sino también una propuesta para su modernización, elaborada en consulta con el sector privado de cada país. Dentro de las recomendaciones fue



evidente la urgencia de un diálogo y concertación a nivel regional que permitiera -entre otras cosas- fomentar la recuperación de la ganadería en forma competitiva.

Con esta motivación, en febrero, 1998, y con la participación del sector privado y público de los países centroamericanos y de organismos internacionales especializados, se realizó un taller sobre los principales desafíos y retos de la ganadería e industrias afines en Centroamérica, en donde se anticipaba como un producto importante, los posibles componentes de un programa regional de fomento ganadero y la constitución de un organización centroamericana de ganaderos e industrias afines.

Por otra parte, el Proyecto apoyó la preparación y organización de la *Primera Conferencia Centroamericana para el sector lácteo*. Cabe resaltar que para esta actividad, cada país de la región aportó documentos nacionales que fueron presentados durante la conferencia. Participaron 65 representantes del sector productor e industrial de lácteos, los equipos nacionales de los Ministerios de Economía y Agricultura y representantes de organismos regionales vinculados con este sector. Esta actividad permitió sentar las bases para la creación en 1996, de la *Federación Centroamericana y del Caribe del Sector Lácteo-FECCALAC*

Un sector poco analizado, motivó que durante esta etapa, se realizara un estudio novedoso sobre *Servicios para la Agroexportación en Centroamérica*. Se analizó la oferta y demanda de servicios para el sector exportador no tradicional y se identificaron las principales limitaciones para la expansión del mercado. Se sugirió las medidas que era preciso tomar, a nivel nacional y regional, para crear condiciones más favorables para la expansión del mercado de servicios. Era de interés no solo ampliar la oferta de servicios, sino también promover una mejor calidad y/o un menor precio, con el propósito de que los productores y exportadores mejoraran la calidad de su oferta exportable y alcanzaran mejores condiciones de competitividad.

Por otra parte, la proliferación de concesiones arancelarias que, en forma individual, estaban realizando los países de la región centroamericana, a través de las negociaciones comerciales en la OMC y con terceros países, comenzó a generar problemas en el intercambio de productos agropecuarios sensibles en la región. El caso de los granos básicos fue el principal ejemplo de esta nueva realidad, principalmente, cuando se asocia la industria pecuaria como un usuario de granos, especialmente de maíz y sorgo, o cómo en el caso del arroz, en donde todos los países son productores, pero presentan un déficit estacional del grano. A solicitud del Consejo de Ministros del CAC, y con el apoyo de las UPC's, el IICA y la FAO, se realizaron reuniones técnicas que recogieron el compromiso y la voluntad de los países para avanzar hacia una *Propuesta para una política armonizada de granos básicos en Centroamérica*.



• Apoyo al Consejo Agropecuario Centroamericano

Aunque no fue un componente explícito dentro de esta primera etapa, este Proyecto vino a fortalecer la capacidad de respuesta del Consejo Agropecuario Centroamericano y a su Secretaría ante las nuevas demandas regionales y nacionales en el tema del comercio internacional agropecuario.

Este apoyo específico se facilitó con la ubicación, dentro de la Secretaría del CORECA-CAC, de la coordinadora del proyecto, que apoyó temas emergentes de la agenda regional; reuniones técnicas regionales o interesentoriales; reuniones del Consejo de Ministros y facilitó los enlaces con agencias, organismos internacionales y regionales y organizaciones vinculadas con el tema comercial. Este Proyecto también incluyó la donación de una computadora e impresora y una computadora portátil para la Secretaría.

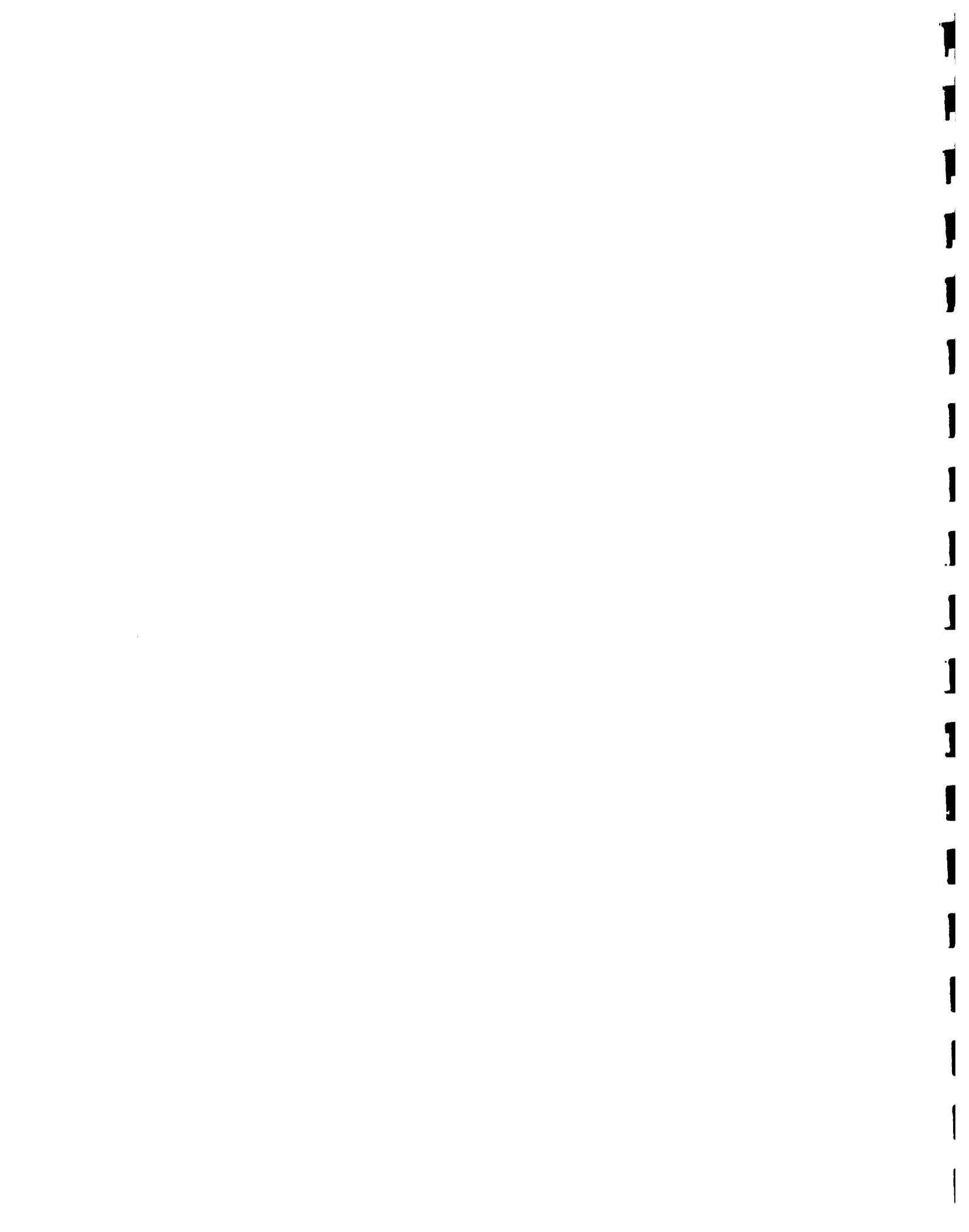
2. Comentarios sobre la Primera Etapa

La donación hecha por el Fondo de Desarrollo Institucional del Banco Mundial a través de este primer proyecto, no solo permitió cumplir con los objetivos propuestos sino que alcanzó efectos multiplicadores sobre los diferentes actores involucrados:

Los Ministros del Consejo Agropecuario Centroamericano se vieron apoyados en un momento de grandes transformaciones mundiales en el comercio internacional agropecuario, que implicaban, entre otras cosas, asumir compromisos y responsabilidades atinentes al sector agropecuario en relación a los acuerdos internacionales adoptados por los países; modificar las instituciones del sector agropecuario para dar respuesta a estas transformaciones y; reorientar el recurso humano disponible.

El Proyecto permitió crear una capacidad institucional que permanecería más allá de la vigencia del mismo. La conformación de las Unidades de Política Comercial dentro de los Ministerios de Agricultura de la región fue un paso muy importante para crear capacidad de respuesta sectorial, a los procesos de administración, negociación y gestión de acuerdos comerciales.

Se conformó y capacitó a un grupo de profesionales como pioneros en un campo nuevo dentro de la gestión institucional de los MAG's, que permitió al sector abrir espacios en foros nacionales y regionales para el análisis de temas como: i) bandas de precios; ii) armonización de aranceles para productos agropecuarios; iii) administración de contingentes arancelarios; iv) política comercial para granos básicos; v) elaboración de las normas de origen centroamericanas; etc. Este grupo de nuevos especialistas participaron en los foros de negociación, particularmente en: i) las negociaciones para establecer reglamentos comerciales dentro del Mercado Común Centroamericano; ii) las



negociaciones del Tratado de Libre Comercio entre los países del Triángulo Norte y México; iii) el recién iniciado proceso para la construcción del Area de Libre Comercio de las Américas-ALCA; y iv) los procesos de negociación de Centroamérica con Panamá y República Dominicana en áreas como acceso a mercados, agricultura, medidas sanitarias y fitosanitarias y normas de origen.

Este Proyecto facilitó a la Secretaría del CORECA-CAC incluir dentro de su programa de trabajo, los temas comerciales de forma ordinaria, para dar respuesta tanto a problemas coyunturales como a esta nueva vertiente del trabajo institucional de los Ministerios de Agricultura.

Finalmente, otro aspecto positivo logrado en esta primera etapa, que debe mencionarse, es que, a través del Proyecto, se amplió el espectro de cooperación y asistencia de RUTA y se facilitaron los enlaces del CORECA-CAC y su Secretaría con sus agencias socias.

III. LA GESTIÓN DE UNA SEGUNDA ETAPA

Los resultados de la primera etapa, resumidos en el capítulo anterior, fueron evaluados en forma muy positiva por los Ministros del Consejo Agropecuario Centroamericano y por la Misión de Evaluación de RUTA.

Considerando lo anterior, el Consejo Agropecuario Centroamericano en reunión realizada en Honduras el 18 de abril de 1997, tomó el siguiente acuerdo:

Acuerdo 6

"Solicitar al Proyecto RUTA III gestionar recursos ante el Fondo de Desarrollo Institucional del Banco Mundial, para continuar en una segunda fase con el fortalecimiento de la capacidad del sector agropecuario de los países centroamericanos en los temas de comercio exterior, negociaciones y administración de tratados comerciales internacionales..."

En seguimiento a este Acuerdo la Secretaría del CORECA-CAC formuló el Proyecto: *"Fortalecimiento de las capacidades institucionales a nivel nacional y regional para la gestión de las políticas comerciales para la agricultura"*. Este fue presentado al Fondo de Desarrollo Institucional del Banco Mundial, que a principios de 1998 aprobó una donación de US\$381.880.00 para la ejecución del Proyecto.

Debe destacarse que también fue en esta Reunión de Ministros del CAC, donde se instruyó a la Secretaria del CORECA-CAC para que presentara la solicitud de incorporar a Belice como receptor de cooperación de RUTA, lo cual permitió incluir al Ministerio de Agricultura de este país como beneficiario del Proyecto⁵.

⁵ Belice se incorporó como miembro del CAC en diciembre de 1996, por lo que no fue beneficiario de la primera etapa.



IV. EJECUCIÓN DEL PROYECTO Y RESULTADOS LOGRADOS

A. Ejecución del proyecto

La aprobación por el Banco Mundial del Proyecto "*Fortalecimiento de las capacidades institucionales a nivel nacional y regional para la gestión de las políticas comerciales para la agricultura*", en adelante el Proyecto, fue formalizada el 8 de abril, 1998, mediante la firma de la Carta de Entendimiento entre el Banco y el Ministerio de Finanzas del Gobierno de Nicaragua, aceptando en nombre de los países centroamericanos, la donación correspondiente por el monto US\$381.880.00. En dicha Carta de Entendimiento se designó a la Secretaría del CORECA-CAC como el organismo responsable de la ejecución del Proyecto.

El Proyecto inició su ejecución el 15 de junio, 1998 ya que del 8 de abril, 1998 a esa fecha, la Secretaría del CORECA-CAC debió: i) formalizar los procedimientos y requisitos establecidos por el Fondo de Desarrollo Institucional del Banco Mundial para recibir el primer desembolso y, ii) identificar candidatos, seleccionar y contratar a la persona responsable de la coordinación del Proyecto. Para esta última actividad, se contó con la participación del Director de RUTA.

El IICA, a través de su Dirección de Finanzas, prestó una valiosa colaboración para la ejecución del Proyecto mediante la administración financiera de los recursos donados por el Banco.

Aunque la fecha establecida en la Carta de Entendimiento para la conclusión del Proyecto fue abril del 2000, la Secretaría del CORECA-CAC, con el apoyo del *Task Manager* del Proyecto ubicado en RUTA, gestionó y obtuvo una extensión por un período de un año, que trasladó la fecha del cierre al 8 de abril del 2001.

1. Contenido del proyecto

El Proyecto fue concebido para complementar el fortalecimiento de la capacidad institucional nacional y regional establecida bajo la etapa anterior; para apoyar a los países en la preparación de las negociaciones en curso; para establecer una política comercial apropiada y; para consolidar la autosuficiencia técnica de las Unidades de Política Comercial en los Ministerios de Agricultura y Ganadería de la región centroamericana.

- **Objetivos**

- i. Fortalecer la capacidad institucional de los Ministerios de Agricultura y Ganadería de América Central en las negociaciones comerciales multilaterales y bilaterales.



- ii. Fortalecer las Unidades de Política Comercial de los MAG's.
- iii. Apoyar la toma de decisiones de América Central en los MAG's a través de estudios para: i) evaluar los impactos de la política comercial en productos sensitivos y recomendar reformas correctivas en línea con las políticas macroeconómicas; ii) aprovechar las iniciativas actuales para la producción y exportación de conformidad con la normativa internacional.

- **Componentes**

El Proyecto comprendió cinco componentes: i) Capacitación; ii) Estudios; iii) Pasantías; iv) Equipo para las UPC y; v) Administración, conforme a la siguiente asignación presupuestaria:

Componente	Presupuesto asignado (%)
i) Capacitación	49.36
ii) Estudios	19.51
iii) Pasantías	4.58
iv) Equipo para las UPC	5.50
v) Administración	21.05
Total	100.00

No obstante esta asignación de base, hubo suficiente flexibilidad por parte del *Task Manager* de RUTA/Banco Mundial, para orientar recursos de un componente a otro y para atender algunas demandas coyunturales no programadas.

2. Eficacia y eficiencia de la Ejecución

- **Gestión**

El Proyecto fue ejecutado por la Secretaría del CORECA-CAC, ubicada en la sede del IICA, en San José Costa Rica, bajo la responsabilidad de una coordinadora y la supervisión del Secretario del CORECA-CAC.

Cabe destacar que, a diferencia de la etapa anterior⁶, la gestión financiera del Proyecto la realizó la Secretaría del CORECA-CAC con el apoyo institucional de la Dirección de Finanzas del IICA, para lo cual fue necesario la apertura de una cuenta especial en Estados Unidos (Nations Bank, Washington D.C.) para facilitar el manejo de los desembolsos.

⁶ En la etapa anterior, la ejecución financiera fue realizada por RUTA



La Secretaría del CORECA-CAC fue la responsable de preparar y presentar ante el Banco Mundial, las solicitudes de desembolsos (Retiro de Fondos, Hojas Resumen de Gastos por Categoría y Conciliación Bancaria), tomando como base los estados financieros mensuales elaborados por la Dirección de Finanzas del IICA.

Durante el primer semestre de ejecución del Proyecto fue necesario suspender varias de las actividades programadas, ya que los Ministerios de Agricultura, y la propia Secretaría del CORECA-CAC, dieron prioridad a la emergencia causada por los efectos del Huracán Mitch. Sin embargo, una vez superada esta etapa, el Proyecto comenzó de nuevo a brindar cooperación y asistencia técnica al sector agropecuario regional.

Otro aspecto a resaltar fue la estrecha coordinación del Proyecto con la programación de trabajo de RUTA, para atender, dentro de sus posibilidades, las demandas -nacionales y regionales- que surgieron en los temas de mercados, comercialización y negociaciones comerciales.

Dada la vinculación institucional de la Secretaría del CORECA-CAC con el IICA, fue posible la coordinación y cooperación entre el Proyecto y el Área de Políticas y Comercio del IICA en actividades del Proyecto realizadas a nivel nacional, regional y extraregional.

Otras alianzas de trabajo surgieron con organismos internacionales como Banco Mundial, UNCTAD, FAO, FLACSO/LATN, entre otras. Debe destacarse la cooperación brindada por la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural-SAGAR⁷ de México, que en su calidad de miembro del CORECA, apoyó siempre las actividades del Proyecto, para las cuáles se le solicitó colaboración.

La permanencia de la coordinadora del Proyecto dentro de la Secretaría del CORECA-CAC, facilitó la cooperación indirecta del Proyecto en temas emergentes en comercio dentro de la Secretaría, así como el apoyo permanente en las reuniones técnicas y ministeriales del CORECA y del CAC.

- ***Utilización de los recursos***

Desde la perspectiva del uso y distribución de recursos, el Proyecto maximizó su utilización. El siguiente cuadro muestra una distribución de la ejecución presupuestaria por año calendario, durante la vigencia del Proyecto:

⁷ La SAGAR modificó su nombre a partir del 1 de diciembre, 2000 por Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación-SAGARPA



Período	Gastos por Año (%)
Junio 15, 1998 – Dic. 31, 1998	14.84
Enero 1, 1999 – Dic. 31, 1999	36.90
Enero 1, 2000 – Dic. 31, 2000	37.22
Enero 1, 2001 – Abr. 8, 2001	11.04
Total	100.00

En la fecha del cierre técnico (Abril 8, 2001), la ejecución presupuestaria proyectada fue del 99.7% quedando pendiente el cierre financiero, cuya fecha límite la determinó el Banco Mundial para el 8 de agosto del 2001 y en donde se tendrá mas precisión sobre estos datos preliminares.

Se debe destacar que la cooperación entre organizaciones internacionales y regionales, así como gobiernos, permitió sumar esfuerzos y compartir recursos (financieros y técnicos) para muchas de las actividades que se llevaron a cabo. Algunos ejemplos concretos de esta cooperación entre agencias se reflejan en el Capítulo IV.

- **Supervisión del Proyecto**

Como se mencionó anteriormente, el Proyecto fue supervisado por el Secretario de Coordinación del CORECA-CAC, conforme a una calendarización de trabajo periódica que realiza la Secretaría, No obstante, muchas actividades de este Proyecto respondieron a solicitudes específicas no programadas de los Ministerios de Agricultura y Ganadería de la región.

Otras instancias de supervisión fueron: i) el *Task Manager* de Proyectos del Banco Mundial en RUTA. Se realizaron reuniones mensuales de coordinación y seguimiento al Programa de Trabajo y se remitieron informes anuales de actividades ejecutadas por el Proyecto; ii) el Director del RUTA, mediante la participación en la programación y seguimiento al Programa de Trabajo; iii) el Centro Regional Central del IICA, que tiene bajo su competencia de trabajo, la ejecución presupuestaria de la Secretaría del CORECA-CAC y sus proyectos y; iv) el Consejo de Ministros del CAC, a quienes se les presenta el Informe Anual de Labores de la Secretaría y fueron los beneficiarios del Proyecto.

B. Resultados obtenidos

A continuación se hace una reseña cuantitativa y cualitativa de los resultados logrados en cada uno de los componentes del Proyecto.

1. Capacitación

La actividades de capacitación que se realizaron en el marco del Proyecto fueron de carácter nacional o regional:



• **Seminarios, talleres y cursos nacionales**

Todas las actividades de carácter nacional fueron organizados en coordinación con las autoridades sectoriales de cada país, respondiendo a una agenda de temas e intereses nacionales en relación con el comercio internacional.

Cabe destacar que -ha diferencia de la Etapa Anterior, que estuvo enfocada a suministrar conocimientos básicos sobre instrumentos del comercio internacional- en esta nueva etapa, los seminarios nacionales constituyeron una herramienta fundamental para apoyar a los Ministerios de Agricultura a difundir, tanto al sector público como privado, los procesos de negociación (bilateral, hemisféricos y multilaterales) en que estaban inmersos los países centroamericanos o para analizar y discutir temas prioritarios y novedosos en el comercio internacional agropecuario.

Todas las actividades de capacitación tuvieron una participación relevante de representantes del sector privado (asociaciones, gremios y productores del sector agroalimentario); sector académico y otras instituciones públicas con competencia en el área de comercio internacional agropecuario.

A continuación se detallan las actividades de capacitación nacionales y seguidamente se destacar los principales resultados:

Seminario/Taller/Curso	País beneficiario	Fecha	Participantes
Seminario: Análisis de la Agenda en el Comercio Internacional	Costa Rica	11-12 Mar.1999	60
Seminar: Prospects for Agri-Business in Belize in an environment of globalization	Belice	15-16 Abr. 1999	60
Seminario: Compromisos, Desafíos y Oportunidades del Sector Agropecuario en el Comercio Internacional	Santiago de Veraguas, Panamá	17-18May.1999	70
Seminario: Compromisos, Desafíos y Oportunidades del Sector Agropecuario en el Comercio Internacional	Ciudad de Panamá	20-21May.1999	47
Seminario: Negociaciones Comerciales, Competitividad y Mercados Internacionales: Retos para la Agricultura Guatemalteca	Guatemala	21-23 Set.1999	75
Seminario: Escenarios del Comercio Internacional Agropecuario para el 2000	Nicaragua	3 - 4 Feb. 2000	71
I Taller: La Carne Bovina en Panamá: Hacia el Diseño de una estrategia	Panamá	17 Feb. 2000	39
II Taller: La Carne Bovina en Panamá: Hacia el Diseño de una estrategia	Panamá	25 Abr. 2000	64



Curso El uso de los recursos de INTERNET en la inteligencia de Mercados Agropecuarios	El Salvador	15-19May. 2000	24
Curso El uso de los recursos de INTERNET en la inteligencia de Mercados Agropecuarios	Costa Rica	18-21 Set.2000	15
Curso El uso de los recursos de INTERNET en la inteligencia de Mercados Agropecuarios	Nicaragua	6-9 Feb. 2001	20
Total de participantes			481

La motivación para llevar a cabo cada actividad fue diferente. En el caso de Costa Rica, las autoridades sectoriales y la UPC del Ministerio de Agricultura y Ganadería dirigieron el seminario a fortalecer la gestión de las instituciones del Sector Público Agropecuario en el área de comercio internacional. El Ministro convocó a todos los jefes del sector agropecuario para analizar y compartir la visión institucional en este tema.

Por el contrario, el Ministerio de Agricultura, Pesca y Cooperativas de Belice solicitó que el seminario fuera orientado al sector empresarial agropecuario. Por esta razón, los expositores seleccionados prepararon sus presentaciones y materiales en torno al objetivo de brindar una visión renovada de los agronegocios en un mundo globalizado y en un mercado abierto. Se analizaron los determinantes de la competitividad, las condiciones necesarias que debían alcanzar el producto y la firma para poder exportar, así como la revisión y discusión de casos y experiencias (banano, frutas procesadas y flores).

En Panamá se realizaron dos seminarios simultáneos, con el interés de ampliar la cobertura hacia el interior del país. Con el apoyo del Proyecto, la UPC diseñó un programa que comprendió una revisión de los escenarios internacionales en el comercio internacional, una revisión de la agenda del comercio exterior en Panamá y, algo novedoso, se invitó a negociadores agrícolas de Guatemala y Colombia a compartir la perspectiva de los países centroamericanos y del Grupo CAIRNS, respectivamente. Se analizaron además, los desafíos y las oportunidades de la empresa agropecuaria y dentro de este contexto, la situación del mercado mundial de arroz y productos lácteos y los retos de la industria panameña en estos dos sectores.

En una coyuntura especialmente compleja, el sector de la ganadería bovina en Panamá demandó a las autoridades sectoriales una estrategia y plan de acción, ante la apremiante situación del sector ganadero de este país. Es así como el Despacho del Ministro, solicitó apoyo a la Secretaría del CORECA-CAC para realizar un taller encaminado al diseño de una estrategia nacional para la producción y comercio de carne bovina en Panamá.

Con esta orientación institucional, y a través de la UPC del Ministerio de Desarrollo Agropecuario-MIDA, el Proyecto apoyó la organización del primer taller con conferencias de especialistas nacionales e internacionales y con la conducción conjunta de trabajos de grupo que ayudarían a identificar elementos para el diseño de la estrategia nacional, mediante una visión de conjunto:



producción/industria/comercio. Posterior a este primer esfuerzo, y agudizada la situación con importaciones de carne de los países de la región centroamericana, tuvo lugar el segundo taller, donde el Proyecto suministró al especialista internacional que tuvo a cargo la conducción del taller. En ambos talleres participaron representantes del sector gubernamental, la Banca Nacional, la Comisión de la Libre Competencia y Asuntos del Consumidor, representantes de la Asamblea Legislativa y todas las organizaciones privadas vinculadas directamente a la ganadería y la producción de carne bovina en Panamá. Cabe resaltar que como resultado de estos dos talleres, se instaló la *Comisión Nacional de Carne Bovina* y el MIDA inició dos proyectos de apoyo a la modernización ganadera.

El seminario que se realizó en Guatemala, en coordinación con la UPC, permitió compartir con los participantes los principales logros de una década y de un gobierno saliente en relación con la política comercial agropecuaria, pero también introdujo a la discusión, los retos del sector agroalimentario guatemalteco.

Esta actividad se organizó en tres módulos: En el primer módulo se abordó, como tema central, las negociaciones en ciernes en la OMC, la agenda regional para el comercio agropecuario y otros temas como comercio, ambiente y los resultados de la revisión del Acuerdo sobre la Aplicación de las Medidas Sanitarias y Fitosanitarias en la OMC. Se realizó además, una Mesa Redonda sobre Políticas Agrícolas, el marco regulatorio multilateral, la experiencia mexicana y el diseño de una nueva política agrícola para Guatemala. En el segundo módulo se analizaron los factores de la competitividad y reconversión de la empresa agropecuaria, analizando casos de experiencias exitosas, así como los resultados de la reconversión institucional y empresarial en Panamá. En el tercer módulo se analizaron los sectores del arroz, los lácteos y el azúcar, tratando de identificar elementos para una estrategia de negociación por producto. Se contó con la participación como expositores de negociadores y especialistas agrícolas gubernamentales de Chile, México y Panamá.

En el caso de Nicaragua, las autoridades sectoriales dieron prioridad a una agenda que permitiera fortalecer el diálogo entre las instituciones y los agentes económicos vinculados con la agricultura y el comercio internacional. De esta forma, y con la participación de gremios, sector académico y medios de comunicación, se analizó el marco de referencia del comercio exterior; los escenarios multilaterales, hemisféricos y bilaterales de las negociaciones comerciales, analizando las experiencias de Nicaragua y México; la definición de políticas agrícolas dentro del marco regulatorio del comercio internacional, en donde se compartió la experiencia mexicana y canadiense. Se hizo una revisión de los mercados internacionales de granos básicos, azúcar, café, carnes y productos lácteos. En esta ocasión se contó con la colaboración de expertos del Instituto Centroamericano de Administración de Empresas-INCAE, el IICA, la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural-SAGAR, de México, el



Centre for Trade Policy and Law, de la Universidad de Carleton, Canadá, así como de PROMECAFE Y GEPLACEA.

Uno de los elementos novedosos en el tema de capacitación fueron los cursos sobre el uso de los recursos de INTERNET en la inteligencia de mercados agropecuarios dictados en El Salvador, Costa Rica y Nicaragua. La información oportuna y veraz es considerada como uno de los activos intelectuales más valiosos en la era de la informática ya que es fundamental para la toma de decisiones de las organizaciones modernas. En el ámbito comercial, la administración de acuerdos comerciales lleva consigo el reto de cómo sacar el mejor provecho de las oportunidades que se abren con la liberalización de los mercados.

La inteligencia de mercados es un tema estratégico para el sector agroalimentario de la región, y una forma económica, que complementa otras iniciativas nacionales y regionales, es hacer inteligencia de mercados con tecnología de punta, a través de la INTERNET.

Con estas consideraciones, la Secretaría del CORECA-CAC, con el apoyo del Proyecto, gestó estos cursos. El objetivo propuesto fue fortalecer en los participantes, la capacidad de utilización de la red para hacer inteligencia de mercados agroalimentarios. Se incorporó dentro de la temática la experiencia de organizaciones internacionales y nacionales que trabajan en inteligencia de mercados; se desarrollaron destrezas en el uso de recursos de INTERNET con alto potencial para la inteligencia de mercados (bases de datos, transferencia de archivos, metabuscadores, construcción de tablas dinámicas, correo electrónico, etc.) y se mejoró el conocimiento acerca de los sitios que ofrecen información relevante en la inteligencia de mercados agropecuarios, incluyendo los especializados por producto, por países, por organismos y por temas especiales.

Para la realización de estos cursos, fue necesario la preparación de materiales novedosos y adaptados a las necesidades y a los productos de interés de los países de la región en que se impartieron. Los cursos se impartieron en laboratorios de computación, con equipos ágiles y modernos y grupos relativamente pequeños (entre 15 y 20 participantes) que permitieron un tratamiento individualizado en las sesiones prácticas. Los Ministerios de Agricultura y Ganadería seleccionaron los participantes (sector público agropecuario vinculado al comercio de productos agroalimentarios, gremios y organizaciones del sector agroexportador) que debían tener un perfil básico: conocer los principios de INTERNET y dominio de herramientas básicas de computación.

Como se indicó anteriormente, este curso fue impartido en El Salvador, Costa Rica y Nicaragua. Se realizó una evaluación del Curso en cada país y los resultados reflejan un alto nivel de aprovechamiento y satisfacción parte de los participantes.



• **Seminarios o talleres regionales**

Las actividades de capacitación regional tuvieron un enfoque diferente. Con una sola excepción, fueron organizadas en coordinación o coauspicio con otras instituciones internacionales o regionales, siguiendo diferentes modalidades: i) participando en el diseño y organización de las actividades y cubriendo parte de los costos; ii) sufragando los gastos para la participación de funcionarios del sector agropecuario centroamericano en actividades extrarregionales de interés para la región; iii) brindando cooperación técnica (documentos de referencia o participación de especialistas) para los seminarios regionales y; iv) respondiendo invitaciones hechas a la Secretaría del CORECA-CAC de países u organismos internacionales vinculados con la región.

Estas alianzas de trabajo con organizaciones internacionales y regionales, y el hecho de propiciar la participación de funcionarios de la región en eventos extrarregionales, permitió un mejor aprovechamiento de la cooperación internacional, compartir una agenda de trabajo con organismos especializados en comercio y que la Secretaría del CORECA-CAC tuviera presencia en los principales foros internacionales. A continuación se detallan las actividades de capacitación regional y seguidamente se destacan los principales resultados:

Seminario/Taller	País sede	Fecha	Participantes ⁸
Seminario/Taller Negociaciones Multilaterales Agrícolas en el marco de la Organización Mundial de Comercio Secretaría de la Comunidad Andina de Naciones/IICA/CRA	Perú	7 Sep.1998	67
Seminario Negociaciones Comerciales Internacionales SAGAR/IICA México	México	21-22 Set. 1998	40
Seminario La Inocuidad de Alimentos en el Comercio Agropecuario Internacional SAGAR/IICA	México	29-30 Set.1998	350
Seminario América Latina y el Caribe frente a la profundización del proceso de las Reformas Agrícolas Multilaterales FAO/IICA/Banco Mundial	Chile	23-24 Nov. 1998	84
Seminario Negociaciones Comerciales para el Sector Agropecuario Dominicano: Estrategias, Esperiencias y Seguimiento ONAPLAN/USAID/IICA	República Dominicana	1-2 Dic. 1998	60
Conferencia I Conferencia Regional de la Federación Centroamericana y del Caribe del Sector Lácteo FECCALAC/CNPL	Costa Rica	2-3 Dic. 1998	120
Taller para capacitadores en políticas y negociaciones comerciales para la agricultura OMC/IICA	Suiza	18-22 En. 1999	16

⁸ En Seminarios y Talleres regionales, las alianzas de trabajo entre instituciones internacionales y el Proyecto, permitieron que en la mayoría de estos eventos, los funcionarios de los MAG's formaran parte importante del total de participantes.



II Taller de Sanidad Agropecuaria Construyendo el Futuro IICA	Costa Rica	3-5 Feb. 1999	21
Seminario Regional Medidas Sanitarias y Fitosanitarias IICA/OMC	Costa Rica	24 y 25 Feb. 1999	49
Curso Subregional Los acuerdos de la Ronda Uruguay y las futuras negociaciones agrícolas. FAO/IICA/BM/CORECA	Honduras	7-11 Junio/99	54
Taller Preparación de los países del Istmo Centroamericano para las negociaciones agrícolas en la OMC IICA-CORECA-LATN/FLACSO-IICE/UCR	Costa Rica	21-22 Oct-/99	26
Reuniones IV Reunión de Especialistas en Comercio del IICA y VI Reunión del Grupo Informal de Negociadores Agrícolas de las Américas-GINA	Estados Unidos	8-9 Feb.2000	41
Taller Regional Fortalecimiento del Sistema de Información de Precios del CORECA	Guatemala	25-26 Ene/01	18
Taller Regional El Sector Agroalimentario: Integración Regional y Vinculaciones Internacionales para su desarrollo UNCTAD/IICA/CORECA	Costa Rica	14-16 Mar.2001	32
Total de participantes:			978

El proceso preparatorio de las negociaciones agrícolas multilaterales en la Organización Mundial de Comercio fue un tema de atención, no solo por parte de los países, sino también dentro de la agenda de trabajo de los organismos internacionales o regionales, lo cual se reflejó en estas actividades de capacitación.

Como se observa, durante los años 1998 y 1999 hubo una cantidad de eventos regionales que permitieron a los países, en especial, a los Ministerios de Agricultura y Ganadería, beneficiarios de este Proyecto, analizar el trabajo que se desarrolló en el marco del Proceso de Análisis e Intercambio de Información del Comité de Agricultura en la OMC. Otro de los objetivos alcanzados fue facilitar los encuentros de los especialistas de gobierno para discutir las preocupaciones y perspectivas de los países de la región en las negociaciones agrícolas multilaterales.

En el área sanitaria y fitosanitaria se llevaron a cabo varias actividades regionales y extraregionales, donde se logró coordinar esfuerzos entre organizaciones como el IICA (Área de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad) y la OMC. Temas como las preocupaciones en torno a la inocuidad de los alimentos, el reconocimiento de zonas libres de plagas y enfermedades, los cambios institucionales en las dependencias sanitarias públicas para hacer frente a los retos y el papel de la asistencia y la cooperación técnica internacional, fueron alguno de los temas analizados en estas actividades regionales.

Dentro de la tradición de trabajo entre FAO/IICA/BM y la Secretaría del CORECA-CAC, se llevó a cabo un seminario latinoamericano en la sede de la



CEPAL en Chile y un curso subregional para los países centroamericanos y del Caribe (habla hispana) en Honduras.

Otras alianzas de trabajo muy positivas para el Proyecto y la Secretaría del CORECA-CAC fueron con la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales-FLACSO y el Proyecto *Latin American Trade Network*, IICA y el IICE-UCR. Estas alianzas permitieron realizar un taller regional sobre el nivel de preparación de los países del Istmo Centroamericano en torno a las negociaciones agrícolas, cuando faltaba un mes para la III Conferencia Ministerial de la OMC, realizada en Seattle, Estados Unidos en noviembre, 1999.

Cabe resaltar que en este proceso, se participó en diversos eventos extrarregionales que permitieron compartir experiencias con otros países como los de la Región Andina, República Dominicana y México.

A continuación, se citan las organizaciones internacionales y regionales con las que la Secretaría del CORECA-CAC, a través de este Proyecto, desarrolló esfuerzos de cooperación en este tipo de actividades:

- Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura-IICA, a través del Area de Políticas y Comercio, la Red Hemisférica de Especialistas en Comercio, así con el Area de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de Alimentos
- Instituto Centroamericano de Administración de Empresas-INCAE
- Organización Mundial del Comercio-OMC
- Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación-FAO
- Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales-FLACSO y el Proyecto *Latin American Trade Network*-LATN
- Banco Mundial
- Organización de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo-UNCTAD
- Instituto de Investigaciones en Ciencias Económicas de la Universidad de Costa Rica IICE-UCR
- Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural-SAGAR de México

- Federación Centroamericana y del Caribe del Sector Lácteo FECCALAC

2. Estudios y publicaciones

Los estudios, notas técnicas y documentos de trabajo que se elaboraron a través del Proyecto fueron mucho más allá de lo programado inicialmente. Estos documentos fueron confeccionados respondiendo a diferentes objetivos:

- Como respuesta a una solicitud específica de un país
- Como respaldo a reuniones técnicas o ministeriales donde se analizaron temas relativos al comercio agropecuario
- Como respuesta a una solicitud del Consejo de Ministros del CAC frente a un problema coyuntural
- Como respaldo a una conferencia donde la Secretaría del CORECA-CAC había sido invitada a exponer sobre algún tema comercial
- Como iniciativa de la Secretaría del CORECA-CAC y del Proyecto ante temas comerciales novedosos y oportunos

A continuación se detallan los estudios (E), notas técnicas (NT) y documentos de trabajo (DT) elaborados a través del Proyecto:

Estudio/notas técnicas/documentos de trabajo	Fecha	Tipo
- Subsidios y Derechos Compensatorios: Análisis de los Subsidios a la Agricultura en algunos países	Ag.1998	NT
- La Mesa Agrícola en el proceso de negociaciones del Areas de Libre Comercio de las Américas	Ag. 1998	E
- Centroamericana ¿cómo avanzar en el proceso de reforma agrícola? Perspectivas y preocupaciones de la Región Centroamericana	Set. 1998	NT
- El contexto histórico de la reforma del comercio agropecuario en el sistema multilateral de comercio	May. 1999	NT
- Comportamiento arancelario para los granos básicos 1995-1999	Ag. 1999	NT
- Próxima Ronda de Negociaciones Agrícolas en la OMC: Temas relevantes para los países centroamericanos	Ag. 1999	DT
- Preparativos para la III Conferencia Ministerial del la OMC-1999	Dic.1999	NT
- Perspectivas de las Negociaciones Agrícolas Multilaterales: Areas de Convergencia entre los países del CORECA	Mar. 1999	DT
- Producción y Comercialización de Productos Transgénicos: Consideraciones para los países del CORECA	Mar.1999	E
- Mercado Común Centroamericano: Problemas en el Comercio Intrarregional ocasionados por la falta de armonización arancelaria: El caso de los granos básicos	Nov.1999	E
- Informe sobre la Primera Reunión Extraordinaria del Comité de Agricultura de la Organización Mundial del Comercio 23-24 Marzo, 2000	May.2000	NT



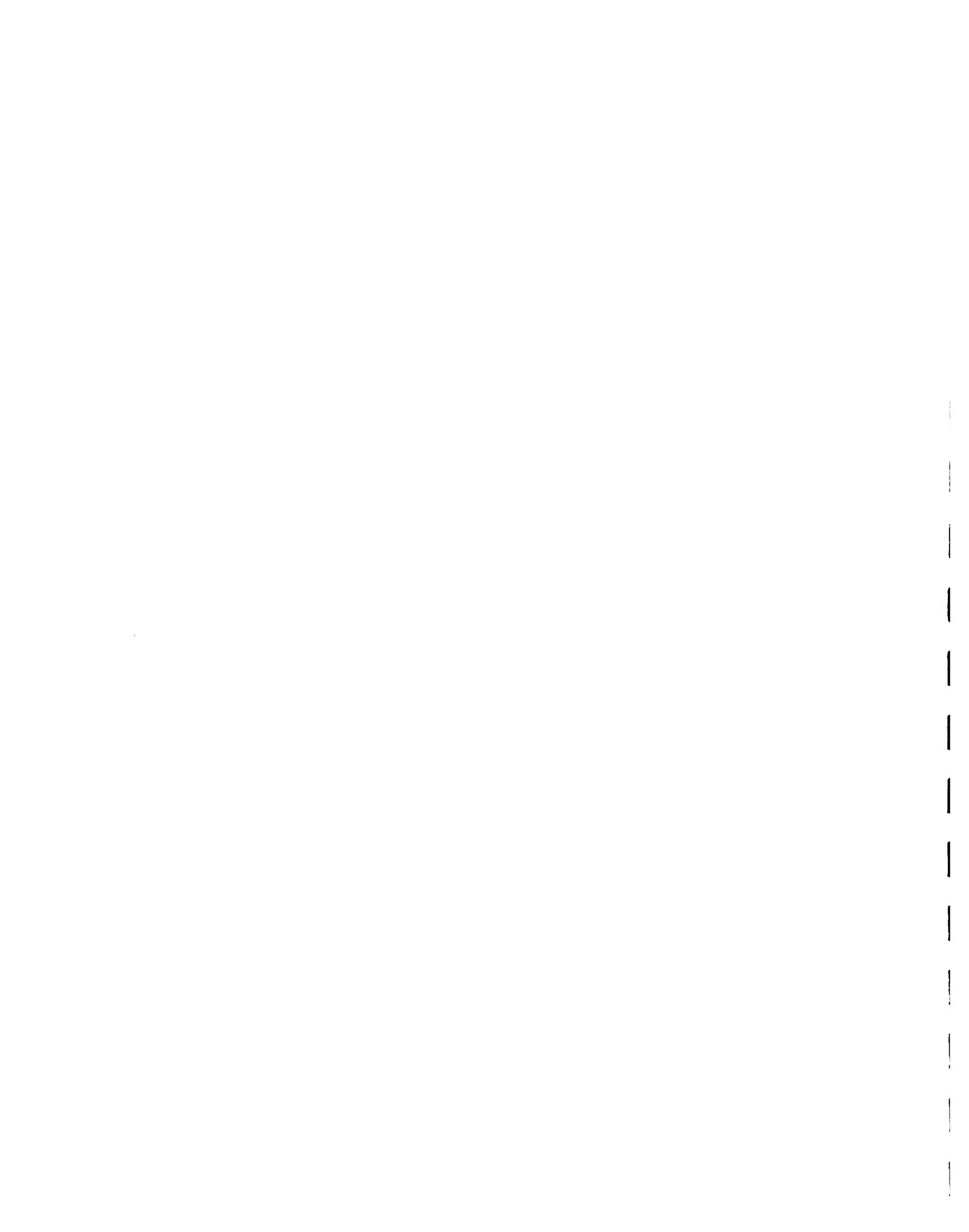
- Informe sobre la Segunda Reunión Extraordinaria del Comité de Agricultura de la Organización Mundial del Comercio 29-30 Junio, 2000		NT
- Avance en las negociaciones agrícolas del Area de Libre Comercio de las Américas-ALCA	Set. 2000	E
- Tratado de Libre Comercio entre los países del Triángulo Norte y México: Documento Explicativo de las Disciplinas Comerciales del TLC vinculadas al Sector Agropecuario	Oct.2000	E
- Tratado de Libre Comercio entre los países del Triángulo Norte y México desde la perspectiva del Sector Agropecuario Salvadoreño	Set.2000	E
- Producción y comercio internacional de productos cárnicos: consideraciones para los países del CORECA	Feb.2000	E
- Canadá: Un socio comercial para Centroamérica Lecciones, Desafios y Oportunidades para el sector agroalimentario regional	Mar.2000	E
- La Adhesión de China y Vietnam a la OMC: Posibles implicaciones para el sector agropecuario de los países del CORECA	Abr.2000	E

Dos procesos ocuparon gran parte de la atención de los países de la región durante la vigencia del Proyecto: i) la preparación y seguimiento a las negociaciones agrícolas multilaterales en la OMC y; ii) las negociaciones agrícolas dentro del proceso de construcción del ALCA.

Ambos escenarios motivaron muchos de los estudios, notas técnicas y documentos de trabajo que se realizaron dentro del Proyecto con el propósito de documentar procesos en marcha de una forma oportuna y sistemática, que permitiera una mejor comprensión y visión de conjunto de los diferentes temas comerciales y de las preocupaciones de los países centroamericanos. Los documentos elaborados fueron utilizados en reuniones técnicas, ministeriales y en actividades de capacitación.

También se atendieron aspectos coyunturales, propios de la administración del comercio dentro del Mercado Común Centroamericano, en relación con las crecientes excepciones del Arancel Centroamericano de Importación. El circuito *granos básicos-pecuarios*, fue de especial atención por el Consejo de Ministros del CAC, pues algunos sectores y países de la región argumentaron una creciente pérdida de competitividad de la industria nacional, por la aplicación diferenciada de aranceles. El estudio realizado por la Secretaría del CORECA-CAC midió la magnitud del comercio afectado, analizó el conjunto de instrumentos comerciales dentro del marco regional de la integración y realizó los cálculos para formular finalmente, una serie de conclusiones y recomendaciones.

La firma del Tratado de Libre Comercio entre los países del Triángulo Norte (Guatemala, El Salvador y Honduras) y México, después de un dilatado proceso de negociaciones, constituyó un importante hecho para los países firmantes. Desde la perspectiva de México, concluía una aspiración de extender los lazos comerciales y políticos con todos los países centroamericanos, que tuvo su origen a partir de la Reunión de Tuxtla Gutiérrez en 1991. Para los países del Triángulo Norte, fue la primera iniciativa de una negociación conjunta entre al



menos tres países de Centroamérica. La negociación fue un proceso largo y complejo para todas las partes.

Sobre este acontecimiento, el Ministerio de Agricultura y Ganadería de El Salvador solicitó apoyo a la Secretaría del CORECA-CAC para que a través del Proyecto y en un esfuerzo conjunto, se analizaran: i) las disciplinas comerciales vinculadas al comercio agropecuario dentro del TLC ii) los alcances y posibles impactos del TLC en el agro salvadoreño, para lo cual se revisaron las cifras y el comportamiento del comercio agropecuario salvadoreño en relación con sus principales socios comerciales; iii) las experiencias recientes de los TLC firmados entre México y Costa Rica y entre México y Nicaragua; la Inversión Extranjera Directa en la región y las oportunidades de México y El Salvador en sus sectores agroalimentarios y; iv) los aspectos institucionales en relación con la implementación y administración del TLC para el sector agropecuario salvadoreño. Los resultados de este estudio fueron muy bien acogidos por el Despacho Ministerial, así como por parte de los equipos técnicos nacionales.

Otros estudios estuvieron orientados al análisis de la producción y el comercio internacional de productos agropecuarios considerados sensibles para los países centroamericanos. Dentro de estos estudios destacan:

- *Producción y comercialización de productos transgénicos.* Este es un tema polémico y que ha generado una rica discusión en el ámbito internacional y cuyas implicaciones gravitarán sobre el sector agropecuario durante las próximas décadas. El estudio analizó la situación de la producción mundial de cultivos transgénicos; identificó y caracterizó los principales productores y comercializadores de este tipo de productos; abordó la situación de los países del CORECA y puso en perspectiva las ventajas, oportunidades y riesgos de los productos transgénicos. Fue un tema discutido en la Reunión Ordinaria del Consejo de Ministros del CORECA, realizado en marzo, 2000.
- *Producción y comercio internacional de productos cármicos (carne vacuna, carne de pollo y carne de cerdo).* Se analizó el comportamiento de la producción, los precios y el comercio de estos productos durante la década del noventa y las perspectivas hasta el 2009. Para ello, se describe la situación en 19 países que comprenden los principales países productores; importadores y exportadores a nivel mundial, así como la situación de este sector en los países del CORECA.

Los procesos de negociación en el ámbito multilateral y bilateral motivaron la elaboración de dos estudios, orientados a analizar la situación de eventuales socios comerciales para la región y las posibles implicaciones para el sector agroalimentario de los países centroamericanos. Dichos estudios fueron:

- *Canadá: Un Socio Comercial para Centroamérica: Lecciones, Desafíos y Oportunidades para el sector agroalimentario regional.* Este estudio



hace referencia al acercamiento comercial de los países centroamericanos con Canadá, que han iniciado negociaciones para la firma de un Tratado de Libre Comercio. Canadá es el segundo país más grande del mundo y una de las economías del G7 que, en contraposición a su tamaño, tiene una población muy similar a Centroamérica. El estudio comprende una revisión del sector agroalimentario canadiense, la política agrícola y la política comercial agropecuaria y hace un análisis de los flujos de comercio agroalimentario, forestal y pesquero entre Canadá y Centroamérica y de las oportunidades comerciales que podrían surgir a partir de la entrada en vigor de un acuerdo comercial.

- *La adhesión de China y Vietnam a la OMC: Posibles implicaciones para el sector agropecuario de los países del CORECA.* La inclusión de estos países a la OMC tendrá implicaciones de gran magnitud en el comercio mundial. China, por su dimensión en tamaño y fuerza de trabajo, que puede convertirlo en uno de los mayores importadores o exportadores mundiales en cualquier sector productivo. En el caso de Vietnam, por las implicaciones directas en el comercio agropecuario centroamericano, que presenta condiciones tropicales semejantes a esta región. Por tal razón, se consideró necesario llevar a cabo un estudio que comprendiera no solo un examen de la economía china y vietnamita, sino también que analizara las relaciones comerciales con terceros y el posicionamiento en el comercio mundial de productos agrícolas. Se analizó también, la política agrícola y los principales instrumentos de apoyo a la producción agropecuaria, así como el papel que han desempeñado las empresas comerciales del estado, tan debatidas en las negociaciones agrícolas internacionales.

En el marco de reuniones técnicas, actividades de capacitación e informes suministrados a los países, se elaboraron diversas notas técnicas, con carácter informativo y de respaldo a este tipo de eventos.

3. Pasantías

Las pasantías o entrenamiento en servicio, se contemplaron dentro de las actividades a desarrollar por el Proyecto, como una forma de que los beneficiarios desarrollaran habilidades y destrezas aprendiendo de la gestión de otras instituciones o gobiernos dentro de su campo de trabajo. Dentro de este componente destacan dos actividades:

La primera de ellas respondió a una solicitud hecha por la Unidad de Política Comercial del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación-MAGA para que dos funcionarios se capacitaran en la elaboración de estudios de mercados internacionales de productos agroalimentarios, trabajando con el personal técnico de la Secretaría de CORECA-CAC.



Para este efecto, se desarrolló un programa de trabajo que incluyó aspectos relativos a la planificación y organización de un estudio de mercado Internacional; conceptos y variables a considerar para el análisis de la información; identificación de fuentes y recuperación de la información, utilizando INTERNET y bases de datos; visitas a dependencias y organismos especializados en la investigación de mercados en Costa Rica y; prácticas que permitieran la aplicación de conocimientos.

Los buenos resultados de esta experiencia motivaron a la Secretaría del CORECA-CAC a diseñar un curso sobre el *"Uso de los Recursos de INTERNET en la Inteligencia de Mercados Agropecuarios"*, que pudiera impartirse en otros países con el propósito de que funcionarios de los MAG's desarrollaran habilidades y destrezas propias en este campo.

La segunda actividad dio respuesta a la programación de trabajo contemplada en el Proyecto, que establecía la realización de una pasantía regional en México, donde participaron dos personas por país. Esta pasantía se tituló *"Captura de Instrumentos y Metodologías para la Modernización de la Gestión Agropecuaria"*, y tuvo lugar del 13 al 17 de noviembre del 2000 en la Ciudad de México.

Cabe destacar que durante todo el proceso, desde la concepción, programación, desarrollo y hasta el término de la pasantía, se contó con el apoyo político y técnico del Gobierno de México, en especial, de las máximas autoridades de la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural-SAGAR. En esta actividad fue de gran valor el apoyo recibido por la Agencia de Cooperación del IICA en México.

El Gobierno de México, a través de su Cancillería y de la SAGAR, invitó adicionalmente a dos representantes de la Secretaría de Estado de Agricultura de República Dominicana y a un tercer participante de cada uno de los países del Triángulo Norte, que recién habían finalizado las negociaciones comerciales con México.

Algunos de los elementos que motivaron la selección de un país como México para realizar esta pasantía son:

- Es el país con la mayor cantidad de tratados de libre comercio del mundo, dentro de los que se ha denominado una estrategia de "apertura selectiva", que ha generado una amplia experiencia en el campo de las negociaciones y de la administración de acuerdos comerciales internacionales.
- El país que –en virtud de esta apertura- desarrolló una política agrícola de apoyo al sector agropecuario y rural, consistente con las nuevas reglas multilaterales de comercio, que le permitiera introducir los



cambios estructurales que se requerían para hacer de la agricultura y del sector rural mexicano, una actividad más competitiva y de mejores oportunidades para su población.

- El nuevo contexto de las relaciones de Centroamérica con México, donde todos los países de la región han puesto en vigencia, o están en vías de hacerlo, nuevos y modernos tratados comerciales

La pasantía se organizó en diferentes módulos de trabajo. El primer módulo analizó los cambios estructurales de la Política Agropecuaria en México así como los esquemas de financiamiento para el sector agropecuario, que administra el organismo denominado Fideicomisos Instituidos en Relación con la Agricultura-FIRA.

El segundo módulo permitió conocer la Política de Comercio Exterior para el sector agropecuario; los tratados de libre comercio con Centroamérica, así como los esquemas de financiamiento para el sector agroexportador a través de los programas sectoriales del BANCOMEXT.

El tercer módulo abarcó lo referente al diseño y gestión de la política de Sanidad, Inocuidad y Calidad Agropecuaria en México y el papel del Estado y de otras organizaciones. El cuarto módulo permitió conocer el enfoque del Desarrollo Rural en México y la experiencia en el desarrollo rural de microempresas.

Además, se visitaron instituciones especializadas, tanto del sector público como privado, dentro de las que destacan:

- *Consejo Nacional Agropecuario*: Es una organización cúpula del sector privado, que está integrada por productores y empresas de los sectores agrícola, pecuario, agroindustrial y de servicios al campo.
- *Apoyos y Servicios a la Comercialización Agropecuaria-ASERCA*. Administra -entre otros- el Programa de Apoyos Directos al Campo-PROCAMPO, Alianza para el Campo y programas sobre cobertura de riesgos, usos y manejo de precios a futuro e información comercial y modernización administrativa.
- *Centro de Estadística Agropecuaria*: Entidad encargada de generar e integrar, confiable y oportunamente, estadísticas básicas de cultivos agrícolas, especies y productos pecuarios del país, para apoyar las decisiones productivas y comerciales de los productores y diversos agentes económicos que participan en la cadena producción-comercialización-transformación-consumo.
- *Unidad de Prácticas Comerciales Internacionales-UPCI/SECOFI*: La UPCI es una unidad especializada en la atención de denuncias y



consultas para el tratamiento de prácticas comerciales dentro de un comercio leal (medidas de salvaguardia) o aquellas relativas al comercio desleal (medidas *anti-dumping* y subsidios a la producción o exportación). Durante la estadía en esta institución, se analizaron casos, se explicó el marco jurídico multilateral y nacional y los procedimientos para la atención de este tipo de medidas

- *Entidad Mexicana de Acreditación-EMA*: Asociación civil sin fines de lucro encargada de acreditar a los agentes de la Evaluación de la Conformidad para que cumplan con la normativa nacional e internacional
- *Sociedad Mexicana de Normalización y Certificación-NORMEX*: Institución de carácter nacional, acreditada por el gobierno mexicano para realizar actividades de normalización, verificación, certificación y laboratorio de pruebas en: i) sistemas de gestión de calidad; ii) sistemas de calidad en la industria alimentaria; iii) administración de Laboratorios de Prueba; iv) administración ambiental y; v) envase y embalaje.

La organización, la disposición de los funcionarios mexicanos, los materiales distribuidos y la transparencia de la información suministrada, así como la excelencia técnica de las charlas que se impartieron, contribuyeron a que los funcionarios centroamericanos conocieran la experiencia, metodología e instrumentos desarrollados por México para la modernización de la gestión agropecuaria, en un marco de apertura económica y comercial. Dentro de los objetivos de esta capacitación se buscaba que los participantes analizaran, al regreso a sus países, la posibilidad de aplicar los conocimientos adquiridos en el diseño de la política agrícola nacional.

4. Equipo para las Unidades de Política Comercial

El componente referido a equipo de cómputo y suministro de *hardware* fue uno de los más modestos del Proyecto. Solo un 5.50% del presupuesto fue asignado a este componente.

El Proyecto dotó de equipo a Nicaragua (computadora e impresora); Costa Rica (computadora); Honduras (computadora) y Belice (computadora). Se debe recordar que este último país no formó parte de los beneficiarios de la primera etapa. El equipo suministrado correspondió a las más altas especificaciones técnicas del mercado en ese momento.

Dentro de este componente se adquirió equipo para el Proyecto, específicamente aquél que facilitó las actividades de capacitación. Se compró una computadora portátil, un proyector multimedia portátil y una unidad de ZIP que, al término del Proyecto, pasaron a formar parte de los activos de la Secretaría del CORECA-CAC



En forma adicional al suministro de equipo, se trató de que los responsables de las UPC's, pudieran desarrollar destrezas en el manejo del *software* y la información, objetivos que se alcanzaron a través de otras actividades que se desarrollaron en el marco del Proyecto.

5. Administración

La administración del Proyecto estuvo bajo la responsabilidad del Secretario del CORECA-CAC y la coordinadora del Proyecto. La Secretaría facilitó personal propio para apoyar la gestión administrativa del Proyecto, y la presentación periódica al Banco Mundial de los Retiros de Fondos, Hojas Resumen de Gastos y Conciliación Bancaria.

Un aspecto que debe destacarse es el relativo al fortalecimiento de la capacidad técnica de la Secretaría del CORECA-CAC en el área de comercio. La ubicación de la coordinadora en la Secretaría permitió, no solo la atención de aspectos atinentes al Proyecto, sino también apoyar actividades propias de la Secretaría y del Consejo de Ministros del CAC y del CORECA en el área de comercio. Durante este período destaca el apoyo de la coordinadora del Proyecto en las siguientes actividades, mediante la presentación de conferencias, elaboración de documentos y notas técnicas:

Reuniones del Consejo Agropecuario Centroamericano-CAC y del Consejo Regional de Cooperación Agrícola-CORECA		Lugar
Reunión Técnica Regional	6-7 Agosto, 1999	Costa Rica
Reunión de Ministros del CAC	12-13 Agosto, 1999	Costa Rica
XIX Reunión Ordinaria del CORECA	9 de marzo, 2000	Nicaragua
Reunión de Ministros del CAC	10 de marzo, 2000	Nicaragua
XX Reunión Ordinaria del CORECA	8 de noviembre, 2000	Panamá
Reunión de Ministros del CAC	9 de noviembre, 2000	Panamá

La presencia de la coordinadora permitió además, fortalecer la participación de la Secretaría en trabajos interagenciales; el seguimiento de temas comerciales; la atención de demandas por parte de los países en temas vinculados al comercio internacional y; una vinculación más estrecha con RUTA y su programa de trabajo.

C. Divulgación de los resultados

La principal vía para la divulgación de los resultados y beneficios del Proyecto correspondió a la propia dinámica de ejecución de las actividades realizadas durante la vigencia del mismo.

Otros medios utilizados para la divulgación de los resultados y beneficios del Proyecto fueron:

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

- Informes periódicos a las agencias, organismos y países vinculadas al Proyecto: Banco Mundial, RUTA, Centro Regional Central/IICA, Consejo de Ministros del CAC
- Programas de capacitación organizados o coapatrocinados por el Proyecto y la Secretaría del CORECA-CAC
- Estudios y publicaciones elaborados por el Proyecto y distribuidos a los países de la región, así como a través de redes electrónicas

Al término de este Proyecto, y para divulgar los resultados del mismo, se elaboró este informe, que contempla los principales alcances y resultados de un proceso continuo entre dos proyectos ejecutados durante el período 1995 y 2001 (IDF 28 860-CR y IDF 27 182-NI). El Informe Final será remitido a las siguientes instancias:

- Consejo de Ministros de CAC
- Unidades de Política Comercial de los Ministerios de Agricultura y Ganadería de Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá
- Unidad de Asistencia Técnica Regional-RUTA
- Unidades Técnicas Regionales-UTN/RUTA de Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá
- Banco Mundial (Washington D.C.)
- Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura-IICA: Centro Regional Central; Agencias de Cooperación del IICA en la región centroamericana; Área de Políticas y Comercio y Área de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de Alimentos.
- Agencias Socias de RUTA

Al término del Proyecto, con el apoyo de RUTA, se preparará un Compendio de los estudios, documentos de trabajo y notas técnicas. El Compendio resumirá los principales hallazgos encontrados en estos documentos, así como la referencia electrónica donde el lector interesado podrá encontrar los documentos en su versión completa.

|
|
|
|
|
|
|
|

V. APRENDIZAJES ADQUIRIDOS

A. Enseñanzas en materia de desarrollo institucional

Al hacer una revisión de los objetivos propuestos en el Proyecto y los resultados obtenidos, se deben citar los principales aspectos que facilitaron –o limitaron- su cumplimiento, destacándose entre ellos:

Cambios en la visión de la integración regional: Los acontecimientos de los últimos años, revelan un cambio en la dinámica de la integración económica y comercial de Centroamérica, orientada en la práctica, hacia un proceso de regionalismo abierto. En el ámbito comercial, los países se integraron en procesos de negociación conjunta dando prioridad a la apertura de nuevos mercados, a través de la negociación de tratados de libre comercio con terceros países. También, aunque en forma individual, o en asociaciones *ad-hoc*, han venido participando en procesos multilaterales dentro del marco de la OMC y el ALCA. Estos cambios en la agenda regional, facilitaron la ejecución del Proyecto al estar éste orientado a proporcionar cooperación técnica a los países precisamente en éstos temas.

La presencia de fuertes eventos climáticos en Centroamérica, afectó las prioridades institucionales y nacionales, y desvió la atención –con justificada razón- hacia la emergencia y la reconstrucción posterior a estos eventos. Esta situación, particularmente vivida por algunos países de la región centroamericana, limitaron algunas iniciativas nacionales vinculadas al Proyecto.

El *ciclo político* de las instituciones del sector agropecuario de la región han frenado la consolidación e institucionalización de algunas de las Unidades de Política Comercial, consideradas como el objetivo central dentro de las iniciativas de fortalecimiento institucional del Proyecto. Cambios de personal capacitado y especializado en política comercial, procesos de reestructuración interna, cambio de prioridades institucionales, son algunos aspectos que han limitado el fortalecimiento institucional de los Ministerios de Agricultura para atender en forma oportuna la agenda comercial.

Por el contrario, en aquellos países donde se fortalecieron las Unidades de Política Comercial dentro de los Ministerios de Agricultura, se hizo un mejor aprovechamiento de los recursos del Proyecto, se atendieron solicitudes concretas de cooperación y se observó una mejor coordinación interinstitucional de la política comercial agropecuaria, que tiene competencia compartida con otras dependencias gubernamentales. En algunos casos, a pesar de no haberse consolidado una UPC, las Unidades Técnicas Nacionales-UTN/RUTA, ubicadas en los Ministerios de Agricultura, pudieron desempeñar este papel y hacer un mejor aprovechamiento del Proyecto.

Vertical line of dashes on the right side of the page.

Uno de los aspectos que marcan la diferencia entre la etapa previa a la implementación de ambas donaciones del Banco Mundial (IDF 28 860-CR y el IDF 27 182-NI) y la situación actual, es la vinculación con el entorno del comercio internacional que tienen hoy las instituciones del sector agropecuario de la región y dentro de ellos, los especialistas sectoriales que manejan los temas comerciales.

Las reuniones técnicas, así como los procesos de capacitación, negociación y administración de compromisos derivados de acuerdos comerciales, han conformado canales formales e informales de coordinación entre las UPC's, creando enlaces y redes de trabajo en beneficio de los países y la región. Lo anterior es el resultado del proceso de apertura de las economías regionales y del avance en las telecomunicaciones y sistemas de información. Se considera que los Proyectos ejecutados a través de las dos donaciones del Banco Mundial, contribuyeron a formar mejores profesionales en el manejo de instrumentos comerciales, promovieron el intercambio de experiencias, así como la actualización de conocimientos y a la creación de estas redes y enlaces de trabajo.

B. Enseñanzas en materia de ejecución del Proyecto

Como se ha mencionado en capítulos anteriores, eventos adversos para la región limitaron la ejecución de algunas actividades del Proyecto, principalmente las de carácter nacional. Al mismo tiempo, hubo ajustes oportunos que permitieron reorientar los recursos a países que enfrentaron situaciones coyunturales en el ámbito comercial.

El análisis permanente de la situación financiera del Proyecto permitió solicitar, en el tiempo requerido, una prórroga para la extensión del mismo. El Banco Mundial aprobó la prórroga por un año adicional a la fecha inicial de cierre, lo que permitió utilizar la totalidad de los recursos disponibles.

La ubicación del Proyecto dentro de la Secretaría del CORECA-CAC facilitó muchas de las tareas relativas a la administración y ejecución, a la vez que permitió atender oportunamente demandas no programadas por parte de los Ministerios de Agricultura y Ganadería de la región.

Se logró una oportuna coordinación con la Unidad Regional de Asistencia Técnica-RUTA en el programa de trabajo nacional y regional, así como un apoyo permanente por parte de la Dirección de RUTA.

La vinculación de trabajo con organismos internacionales y regionales, principalmente en iniciativas de carácter regional, coadyuvó a alcanzar los objetivos propuestos dentro del Proyecto y a compartir una agenda internacional y regional en materia de cooperación y asistencia técnica, maximizando beneficios y compartiendo costos.

VI. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

- 1. Los Ministerios de Agricultura y Ganadería de la región han avanzado en el apropiamiento de la agenda de comercio exterior para la agricultura, así como en el fortalecimiento institucional para atenderla. Sin embargo, se requiere un esfuerzo aún mayor, para lograr una efectiva coordinación entre las diferentes instituciones gubernamentales con competencia en el tema comercial, así como con el sector privado, que permita adoptar decisiones coherentes, oportunas y con respaldo técnico, en beneficio del sector agropecuario nacional y regional.**
- 2. El tema comercial siempre ha estado presente en la agenda regional del CAC y su Secretaría. Sin los proyectos, el papel de la Secretaría fue "reactivo", es decir, respondió a las demandas de los países y al foro de los Ministros de Agricultura. Con los proyectos, se permitió no solo cubrir estas demandas, sino jugar un papel "proactivo", incluyendo temas comerciales de actualidad en los foros ministeriales, llevando a cabo capacitación nacional y regional y, teniendo la oportunidad de realizar estudios e investigaciones en el ámbito comercial.**
- 3. La ejecución del Proyecto y los resultados alcanzados fueron más allá de los objetivos planteados. Se logró una ejecución presupuestaria cercana al 100%; se incorporaron nuevas actividades que ampliaron los resultados esperados; se consolidó el tema comercial dentro de la agenda regional del Consejo Agropecuario Centroamericano y su Secretaría, creando alianzas de trabajo con organismos internacionales y regionales.**
- 4. Aún con algunas limitaciones identificadas, ambos Proyectos contribuyeron a crear mejores interlocutores en el proceso de negociaciones comerciales, así como a mejorar la articulación de la política agrícola con la política de comercio exterior en cada uno de los países de la región.**
- 5. Los negociaciones agrícolas en que están involucrados los países de la región se debaten en varios escenarios: OMC, ALCA y tratados de libre comercio con países de las Américas. Más que nunca, se deben fortalecer los niveles de coordinación con el sector oficial de comercio exterior, así como con las organizaciones y gremios privados, el sector académico y otros actores de la sociedad civil.**

6. Los Ministerios de Agricultura de la región deberían continuar dando prioridad a los temas de la agenda del comercio exterior para el sector agropecuario y esta prioridad debe ser consecuente con la asignación de recursos (humanos y presupuestarios) destinados a esta área de trabajo.
7. Tanto la Secretaría del CORECA-CAC como RUTA debería hacer esfuerzos para dar una mayor difusión a la información, documentos y publicaciones, tanto los elaborados en el marco del Proyecto, como aquellos otros que contribuyan a crear una visión crítica del tema comercial y apoye la toma de decisiones.
8. La Secretaría del CORECA-CAC, con el aval de los Ministros de Agricultura de la Región, debería gestionar ante organismos internacionales y países cooperantes el apoyo que permita continuar respaldando al sector agropecuario de la región en las negociaciones comerciales, el seguimiento de los mercados internacionales, la promoción de los agronegocios y la formulación de una política agrícola y comercial que responda al nuevo contexto internacional.





